



THUASNE

VENOFLEX	INCOGNITO ABSOLU
VENOFLEX	KOKOON
VENOFLEX	KOKOON ABSOLU
VENOFLEX	SIMPLY COTON FIN
VENOFLEX	SECRET
VENOFLEX	SECRET OPAQUE
VENOFLEX	CLINIC
VENOFLEX	SOFT & CARE
VENOFLEX	FAST LIN
VENOFLEX	FAST COTON
VENOFLEX	FAST LAINE
VENOFLEX	FAST AIR
VENOFLEX	CITY CONFORT
VENOFLEX	CITY CONFORT COTON
VENOFLEX	CITY CONFORT FIL D'ECOSSE
VENOFLEX	ÉLÉGANCE

fr	Chaussettes, bas-cuisse ou collant de compression médicale pour femme et homme	5
en	Medical compression socks, stockings or tights for women and men	6
de	Medizinische Kompressions-Kniestrümpfe, -Schenkelstrümpfe oder Strumpfhosen für Damen und Herren	7
nl	Medische compressiekousen, dijkousen of panty's voor dames en heren	8
it	Gambaletti, calze o collant per terapia compressiva da uomo e donna	9
es	Calcetines, medias o pantis de compresión para hombre y mujer	10
pt	Meias, raiz da coxa ou collants de compressão médica para senhora e homem	10
da	Medicinske kompressionsokker, -strømper eller -strømpbukser til damer og herre	11
fi	Lääkinnälliset kompressiosukat, -reisusukat tai -sukkahousut naisille ja miehille	12
sv	Medicinska kompressionsstrumpor, -lårstrumpor eller -strumpbyxor för dam och herr	13
el	Κάλτσες κάτω γόνατος, κάλτσες ριζομηρίου ή καλσόν ιατρικής διαβαθμισμένης συμπίεσης για άνδρες και γυναίκες	14
cs	Lýtkové punčochy, stehenní punčochy nebo zdravotní kompresní punčochové kalhoty pro ženy a muž	15
pl	Podkolanówki, pończochy lub rajstopy medyczne o stopniowanym ucisku dla kobiet i mężczyzn	16
lv	Medicīniskās kompresijas zeķes, garās zeķes vai zeķubikses sievietēm un vīriešiem	17
lt	Medicininės kompresinės vyru ir moterų puskojinės, kojinės iki klubo ar pėdkelnės	18
et	Raviotstarbeliselt survestavad sokid, sukad või retuusid naiste ja meeste jaoks	18
sl	Medicinske kompresijske nogavice, nadkolenke ali hlačne nogavice za ženske in moške	19
sk	Liečebné kompresívne podkolenky, stehenné pančuchy alebo pančuchové nohavice pre ženy a mužo	20
hu	Orvosi kompressziós zokni, harisnya vagy harisnyanadrág nők és férfiak számára	21
bg	Медицински компресивни чорапи, дълги чорапи или чорапогащници за жени и мъже	22
ro	Șosete, dresuri pentru coapsă sau colanți medicinali compresivi pentru femei și bărbați	23
ru	Медицинские компрессионные гольфы, чулки или колготки для женщин и мужчин	24
hr	Kompresijske medicinske dokoljenke, samostojeće natkoljenke ili hulahopke za žene i muškarc	25
zh	男女医用袜子、长筒袜或连裤袜	26
ko	성인남녀를 위한 무릎, 허벅지 또는 췌티형의 의료용 압박 스타킹	26
ar	جوارب، جوارب فخذية أو جوارب طويلة طبية ضاغطة للنساء والرجال	28



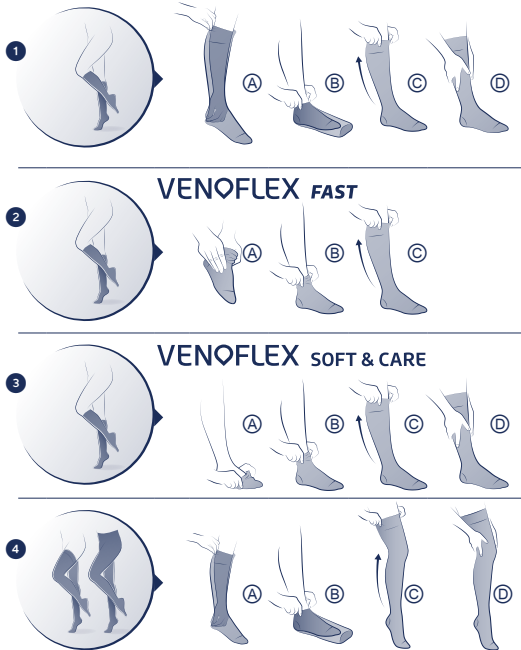
	lD	lK	cB	cC	cG	cH	cT
fr	hauteur entre le sol et le genou (mesure prise en descendant du pli du genou face arrière)	hauteur sol-entrejambe	circonférence de la cheville (au plus fin)	circonférence du mollet (au plus fort)	circonférence de la cuisse (au plus fort)	circonférence des hanches	circonférence de la taille
en	floor-knee height (measurement taken to below the knee crease)	floor-groin height	ankle circumference (narrowest point)	calf circumference (widest point)	thigh circumference (widest point)	hip circumference	waist circumference
de	Höhe vom Boden zum Knie (Messung unter dem Knie auf der Beinrückseite)	Höhe vom Boden zum Schritt	Knöchelmfang (an der schmalsten Stelle)	Wadenumfang (an der stärksten Stelle)	Oberschenkelumfang (an der stärksten Stelle)	Hüftumfang	Taillenumfang
nl	afstand vloer tot knie (maat opgenomen onder de vouw van de achterkant van de knie)	afstand vloer tot kruis	omvang van de enkel (kleinste omtrek)	omvang van dekuit (grootste omtrek)	omvang van de dij (grootste omtrek)	omvang van de dijen	omvang van de taille
it	distanza dal suolo al ginocchio (misura presa sotto al ginocchio dal lato posteriore)	distanza dal suolo al cavallo	circonferenza della caviglia (nel punto più stretto)	circonferenza del polpaccio (nel punto più spesso)	circonferenza della coscia (nel punto più spesso)	circonferenza delle anche	circonferenza della vita
es	altura entre el suelo y la rodilla (medida tomada debajo del pliegue posterior de la rodilla)	altura entre el suelo y la entepierna	contorno del tobillo (parte más fina)	contorno de la pantorrilla (parte más gruesa)	contorno del muslo (parte más gruesa)	contorno de las caderas	contorno de la cintura
pt	altura entre o chão e o joelho (medida calculada abaixo da dobra do joelho na parte posterior)	altura chão-zona entrepernas	circunferência do tornozelo (menor)	circunferência da barriga da perna (maior)	circunferência da coxa (maior)	circunferência das ancas	circunferência da cintura
da	højde mellem gulvet og knæet (måling foretaget under folden på bagsiden af knæet)	gulv-skridthøjde	omkreds af ankel (det tyndeste sted)	omkreds af læg (det kraftigste sted)	omkreds af lår (det kraftigste sted)	omkreds af hofter	omkreds af talje
fi	pituus lattiasta polveen (mitataan takaa polvitaiteen alapuolella)	jalan sisäpuolelta lattiasta	nilkan ympärys (ohuimmasta kohdasta)	pohkeen ympärys (paksuimmasta kohdasta)	reiden ympärys (paksuimmasta kohdasta)	lanteen ympärys	vyötärön ympärys
sv	höjd mellan marken och knäet (mått under knäets veck baktil)	höjd från golv till gren	omkrets runt vristen (på det smalaste stället)	omkrets runt vad (på det bredaste stället)	omkrets runt lår (på det bredaste stället)	omkrets runt höft	omkrets runt midja
el	ύψος από το έδαφος ως το γόνατο (η μέτρηση γίνεται κάτω από την πτυχή του γόνατου, πίσω)	ύψος έδαφος-καβαλό	περιφέρεια του αστραγάλου (στο λεπτότερο σημείο)	περιφέρεια της γάστρας (στο παχύτερο σημείο)	περιφέρεια του μηρού (στο παχύτερο σημείο)	περιφέρεια γοφών	περιφέρεια μέσης
cs	výška od podlahy ke kolenu (měření se provádí pod ohybem kolena na zadní straně)	výška od podlahy k rozkroku	obvod kotníku (v nejtenčím místě)	obvod lýtky (v nejsilnějším místě)	obvod stehna (v nejsilnějším místě)	obvod boků	obvod pasu
pl	wysokość między podłogą a kolanem (mierzyć poniżej zgięcia kolanowego z tyłu nogi)	wysokość między podłogą a kroczem	obwód kostki (w miejscu najcieńszym)	obwód łydki (w miejscu najgrubszym)	obwód uda (w miejscu najgrubszym)	obwód bioder	obwód talii

lv	augstums no grīdas līdz ceļim (mērijums veikts līdz ceļa locītavai no aizmugures)	augstums no grīdas līdz kājstarpai	potītes apkārtmērs (šaurākajā punktā)	apakstilba apkārtmērs (augstākajā punktā)	augsttilba apkārtmērs (augstākajā punktā)	gurnu apkārtmērs	vidukļa apkārtmērs
lt	aukštis nuo grindų iki kelio (matuojant nuo pakinklio)	vidinės siūlės ilgis nuo grindų	kulkšnies apimtis (ploniausioje vietoje)	blauzdos apimtis (storiausioje vietoje)	šlaunies apimtis (storiausioje vietoje)	klubų apimtis	liemens apimtis
et	kõrgus maapinna ja põlve vahel (mõõdetuna kuni põlveõndlani jala tagaküljel)	kõrgus maapind-jalgavahe	sääremarja ümbermõõt (kõige peenemast kohast)	päikluu ümbermõõt (kõige jämedamast kohast)	ree ümbermõõt (kõige jämedamast kohast)	puusaümbermõõt	talje ümbermõõt
sl	višina od tal do kolena (izmerjeno pod pregibom kolena zadaj)	višina od tal do koraka	obseg gležnja (na najožjem delu)	obseg meč (na najširšem delu)	obseg stegen (na najširšem delu)	obseg bokov	obseg pasu
sk	výška od zeme po koleno (meranie vykonané pod ohybom kolena)	výška od zeme po rozkrok	obvod členka (najmenší nad kĺbom)	obvod lýtky (najväčší)	obvod stehna (najväčší)	obvod bokov	obvod pásu
hu	a talaj és a térd közötti magasság (a méretet hátul, a térdhajlatnál kell levennie)	talaj-ágyék magasság	a boka kerülete (a legkeskenyebb részen)	a vádli kerülete (a legvastagabb részen)	a comb kerülete (a legvastagabb részen)	a csípő kerülete	a derék kerülete
bg	височина между пода и коляното (измерването се извършва го дозема до зънка на коляното)	височина от пода – го чамала	обико̀вка на глезена (в най-фината горна част)	обиколка на прасеца (в най-широката част)	обиколка на бедрото (в най-широката част)	обиколка на ханша	обиколка на маляма
ro	înălțimea de la sol până la genunchi (măsurată până sub pliul genunchiului, în spate)	înălțimea de la sol până la clin	circumferința gleznei (zona cea mai subțire)	circumferința pulpei (zona cel mai groasă)	circumferința coapsei (zona cel mai groasă)	circumferința șoldurilor	circumferința taliei
ru	расстояние от пола до колена (измеряется под гибом колена с обратной стороны).	расстояние от пола до промежности.	диаметр окружности лодыжки (в самом тонком месте).	диаметр окружности голени (в самом толстом месте).	диаметр окружности бедра (в самом толстом месте).	обхват ягодиц.	обхват талии.
hr	visina od poda do koljena (mjeri se na prednjem dijelu koljena ispod savijenog dijela)	visina od poda do prepona	opseg gležnja (najmanji)	opseg lista (najveći)	opseg bedra (najveći)	opseg kukova	opseg struka
zh	从地面到膝盖的高度 (从膝盖后面围窝下方往下丈量)	从地面到裆部的高度	脚踝周长 (最细处)	小腿周长 (最粗处)	大腿周长 (最粗处)	臀部周长	腰部周长
ko	바닥부터 무릎까지 길이(무릎 뒤쪽 접히는 부분까지 측정할 치수)	바닥부터 사타구니까지 다리 안쪽 길이	발목 둘레(가장 가는 부분)	종아리 둘레(가장 굵은 부분)	허벅지 둘레(가장 굵은 부분)	골반 둘레	허리둘레
ar	ارتفاع من الأرض إلى الركبة (تقاس من أسفل شبه الركبة من الخلف)	ارتفاع من الأرض إلى الأربية	محيط الكاحل (في أنحف مكان)	محيط رولة الساق (في أعرض مكان)	محيط الفخذ (في أعرض مكان)	محيط الورك	محيط الخصر

♀	VENOFLEX INCOGNITO ABSOLU	●	●			fr	Printemps	Été	Automne	Hiver
	VENOFLEX KOKOON	●	●	●	●	en	Spring	Summer	Autumn	Winter
	VENOFLEX KOKOON ABSOLU	●	●	●	●	de	Frühjahr	Sommer	Herbst	Winter
	VENOFLEX SIMPLY COTON FIN	●		●		nl	Lente	Zomer	Herfst	Winter
	VENOFLEX SECRET	●	●	●	●	it	Primavera	Estate	Autunno	Inverno
	VENOFLEX SECRET OPAQUE			●	●	es	Primavera	Verano	Otoño	Invierno
	VENOFLEX FAST COTON	●	●	●	●	pt	Primavera	Verão	Otono	Inverno
	VENOFLEX FAST LAINE			●	●	da	Forår	Sommer	Efterår	Vinter
♂	VENOFLEX FAST LIN	●	●			fi	Kevät	Kesä	Syksy	Talvi
	VENOFLEX SOFT & CARE			●	●	sv	Vår	Sommar	Höst	Vinter
	VENOFLEX CLINIC	●	●	●	●	el	Ανοιξη	Καλοκαίρι	Φθινόπωρο	Χειμώνας
	VENOFLEX FAST AIR	●	●	●	●	cs	Jaro	Léto	Podzim	Zima
	VENOFLEX CITY CONFORT COTON	●	●	●	●	pl	Wiosna	Lato	Jesień	Zima
	VENOFLEX CITY CONFORT			●	●	lv	Pavasaris	Vasara	Rudens	Ziema
	VENOFLEX CITY CONFORT FIL D'ECOSSE	●	●	●	●	lt	Pavasaris	Vasara	Ruduo	Ziema
	VENOFLEX ÉLÉGANCE	●	●	●	●	et	Kevad	Suvi	Sügis	Talv
						sl	Pomlad	Poletje	Jesen	Zima
						sk	Jar	Leto	Jeseň	Zima
						hu	Tavas	Nyár	Ősz	Tél
						bg	Пролет	Лято	Есен	Зима
						ro	Primăvara	Vara	Toamna	Iarna
						ru	Весна	Лето	Осень	Зима
						hr	Proljeće	Ljeto	Jesen	Zima
						zh	春季	夏季	秋季	冬季
						ko	봄	여름	가을	겨울
						ar	الربيع	الصيف	الخريف	الشتاء



VENOFLEX INCOGNITO ABSOLU & VENOFLEX FAST LAINE



fr
CHAUSSETTES, BAS-CUISSE OU COLLANT DE COMPRESSION MÉDICALE POUR FEMME ET HOMME

Description/Destination

Les dispositifs VENOFLEX sont destinés à être utilisés sur les membres inférieurs, par des adultes répondant aux indications présentées ci-après et dont les mesures correspondent au tableau des tailles.

Composition

Polyamide - élasthanne
 Composants spécifiques à certaines gammes (voir étiquette) : viscosse - lin - laine - coton - silicone*

* Pour les formats bas-cuisse

Propriétés/Mode d'action

Les dispositifs VENOFLEX apportent de la compression, en appliquant une pression sur le membre, favorisant ainsi le retour veineux.

Indications

• 10-15 mmHg/Classe 1 : impatiences, jambes lourdes, œdème vespéral, varices réticulaires, télangiectasies, prévention lors des stations debout prolongées, voyages de longue durée (prévention des TVP), grossesse et post-partum (prévention et traitement de l'insuffisance veineuse chronique mineure et prévention des TVP), hypotension orthostatique.

Peut être utilisé en superposition/en combinaison avec d'autres dispositifs de compression si un niveau de pression plus élevé est nécessaire.

• 15-20 mmHg/Classe 2 : jambes lourdes, impatiences, œdème vespéral, télangiectasies ou veines réticulaires (< 3 mm), post sclérothérapie de télangiectasies ou veines réticulaires (< 3 mm), post sclérothérapie ou post-chirurgie de veines variqueuses (≥ 3 mm), veines variqueuses (≥ 3 mm), prévention des thromboses veineuses chez la femme enceinte ou post-partum, prévention de la thrombose veineuse lors des voyages de

longue durée, traitement du lymphoedème (phase de maintien).

• 20-36 mmHg/Classe 3 : veines variqueuses (≥ 3 mm), post sclérothérapie ou post-chirurgie de veines variqueuses (≥ 3 mm), œdème veineux chronique, troubles trophiques (pigmentation, eczéma), troubles trophiques chroniques (ipodermatosclérose ou atrophie blanche), ulcère veineux cicatrisé, affections veineuses chroniques liées à la grossesse ou au post-partum, prévention et/ou traitement des thromboses veineuses (membre inférieur) et du syndrome post-thrombotique, lymphoedème du membre inférieur (phase de maintien).



Contre-indications

Allergies connues aux composants utilisés.
 Microangiopathie diabétique évoluée (si pression > 30 mmHg).
 Insuffisance cardiaque.
 Affections dermatologiques suintantes ou majeures de la jambe.
 Artériopathie obstruante des membres inférieurs avec un IPS < 0,6.
 Phlegmatia coerulea dolens (phlébite bleue douloureuse avec compression artérielle).
 Thrombose septique.

Précautions

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit.
 Choisir la taille adaptée au patient en se référant au tableau des tailles.
 En cas d'inconfort, de gêne importante, de douleur, de variation de volume du membre ou de sensations anormales, retirer le dispositif et consulter un professionnel de santé.
 Ne pas appliquer le produit directement sur une plaie ouverte.
 Avant d'utiliser les bas, veiller à bien couvrir par un pansement adapté toute lésion cutanée infectée ou ouverte.
 Vérifier que le système antigrise puisse s'appliquer sur une peau saine et non lésée.
 Il est recommandé de laver le dispositif avant la première utilisation.

Vérifier l'intégrité du dispositif avant chaque utilisation.

Pour des raisons d'hygiène et de performance, ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient.

Venoflex Clinic: ces produits ne contiennent pas de fil métalliques susceptibles d'interférer avec un champ magnétique. En cas d'utilisation d'un bistouri électrique, il est conseillé d'utiliser une chaussette plutôt qu'un bas afin de tenir le dispositif éloigné du bistouri. La chaussette doit être suffisamment éloignée pour ne pas entrer en contact avec la plaque ou les électrodes du bistouri.

Effets secondaires indésirables

Ce dispositif peut entraîner des réactions cutanées (rougeurs, démangeaisons, brûlures, cloques...) voire des plaies de sévérités variables.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Mode d'emploi/Mise en place

Instructions d'enfilage: lors de l'enfilage, manipuler le produit avec précaution (attention aux angles longs et aux bijoux).

Comment enfiler ses chaussettes VENOFLEX ?

1. Introduire la main à l'intérieur de la chaussette et pincer le talon
 2. Insérer le pied dans la chaussette jusqu'à ce que le talon soit parfaitement en place
 3. Ramener jusqu'en dessous du genou
 4. Masser la jambe pour répartir la chaussette de façon homogène
- Comment enfiler ses chaussettes VENOFLEX FAST ?*
1. Ramener le haut de la chaussette jusqu'au talon
 2. Insérer le pied dans la chaussette jusqu'à ce que la pointe de pied et le talon soient parfaitement positionnés
 3. Dérouler la chaussette de la cheville jusqu'en dessous du genou

Comment enfiler ses chaussettes VENOFLEX SOFT&CARE ?

1. Mettre en place la pointe de pied
 2. Passer le talon
 3. Dérouler la chaussette de la cheville jusqu'en dessous du genou sans tirer
 4. Masser la jambe pour répartir la chaussette de façon homogène
- Comment enfiler ses bas ou collants VENOFLEX ?*
1. Introduire la main à l'intérieur du bas ou collant et pincer le talon
 2. Insérer le pied dans le bas ou collant jusqu'à ce que le talon soit parfaitement en place
 3. Remonter jusqu'en haut de la cuisse avec précaution (ne pas tirer fort sur l'antiligasse) ou jusqu'à la taille pour le collant
 4. Masser le membre inférieur pour répartir le produit de façon homogène

Entretien

Lavable en machine sans adoucissant. Sécher à l'abri du soleil, loin d'une source de chaleur.

Stockage

Stocker à température ambiante, de préférence dans l'emballage d'origine.

Élimination

Éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.

Premier marquage CE Venoflex: 2002

Conserver cette notice.

en

MEDICAL COMPRESSION

SOCKS, STOCKINGS OR TIGHTS FOR WOMEN AND MEN

Description/Destination

VENOFLEX devices are intended for use on the lower limbs, by adults with the indications presented hereafter and whose measurements correspond to the size chart.

Composition

polyamide - élastane
 Components specific to certain product ranges (see label): viscose - linen - wool - cotton - silicone
 * Silicone for the stocking format

Properties/Mode of action

VENOFLEX devices provide compression by applying pressure to the limb, thereby promoting venous return.

Indications

- 10-15 mmHg/Class 1: restless legs, heavy legs, evening oedema, reticular varicose veins, telangiectasia, prevention, during prolonged standing, long journeys (DVT prevention), pregnancy and post-partum (prevention and treatment of minor chronic venous insufficiency and DVT prevention), orthostatic hypotension.
- May be used in superposition/combination with other compression devices if higher pressure level is needed.
- 15-20 mmHg/Class 2: heavy legs, restless legs, evening oedema, telangiectasia or reticular veins (< 3 mm), following sclerotherapy for telangiectasia or reticular veins (< 3 mm), following sclerotherapy or surgery for varicose veins (> 3 mm), varicose veins (> 3 mm), prevention of venous thrombosis in pregnant women or post-partum, prevention of venous thrombosis during long journeys, treatment of lymphoedema (maintenance phase).
- 20-36 mmHg/Class 3: varicose veins (> 3 mm), following sclerotherapy or surgery for varicose veins (> 3 mm), chronic venous oedema, trophic disorders (pigmentation, eczema), chronic trophic disorders (lipodermatosclerosis or atrophie blanche), healed venous ulcer, chronic venous disease associated with pregnancy or the post-partum period, prevention and/or treatment of venous thrombosis (lower limb) and post-thrombotic syndrome, lower limb lymphoedema (maintenance phase).



Contraindications

Known allergies to any of the components.
 Advanced diabetic microangiopathy (if pressure > 30 mmHg).
 Heart failure.
 Weeping or severe dermatological conditions of the leg.

Peripheral artery disease with an ABI < 0.6.
 Plegmiasa cerulea dolens (painful blue oedema with arterial compression).
 Septic thrombosis.

Precautions

Follow the advice of the healthcare professional who prescribed or supplied the product.

Choose the appropriate size to fit the patient, referring to the size chart.

In the event of discomfort, significant restriction, pain, change in limb volume or unusual sensations, remove the product and seek the advice of a health professional.

Do not apply the product directly to an open wound.

Before using the stockings, make sure any infected or open skin lesions are covered by a suitable dressing.

Check that the anti-slip system can be applied to healthy, unbroken skin.

It is recommended that the product be washed before it is used for the first time.

Verify the product's integrity before every use. For hygiene and performance reasons, do not re-use the product for another patient.

Venoflex Clinic: these products do not contain any metal wires liable to interfere with a magnetic knife. In the event of use of an electrostatic knife, it is recommended that a sock be worn rather than a stocking in order to keep the device away from the knife. The sock must be far enough away to ensure it does not come into contact with the plate or electrodes of the electrostatic knife.

Undesirable side-effect
 This device can cause skin reactions (redness, itching, blurs, blisters...) or wounds of various degrees of severity.

Any serious incidents occurring related to the device should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is resident.

Instructions for use/Application

Instructions for putting on: handle the product with care when putting on (pay attention to long nails and jewelry).

How to put on VENOFLEX socks

1. Place your hand inside the sock and pinch the heel
 2. Slip your foot into the sock until the heel is correctly positioned
 3. Pull up to below the knee
 4. Rub your leg to spread the sock evenly
- How to put on VENOFLEX FAST socks*
1. Turn back the top of the sock to the heel and heel
 2. Slip your foot into the sock until the heel and heel are correctly positioned
 3. Unroll the sock from the ankle to below the knee

How to put on VENOFLEX SOFT&CARE socks

1. Pull over the heel
 2. Unroll the sock from the ankle to below the knee without pulling too much
 3. Rub your leg to spread the sock evenly
- How to put on VENOFLEX stockings or tight*
1. Place your hand inside the stocking and pinch the heel
 2. Slip your foot into the stocking or tight until the heel is correctly positioned
 3. Carefully pull up to the top of the thigh (do not pull too hard on the anti-slip band), or to the waist for tights
 4. Rub your leg to spread the stocking or tights evenly

Care

Machine-washable without fabric softener. Dry in the shade from direct sunlight or direct heat.

Storage

Store at room temperature, preferably in the original packaging.

Disposal

Dispose of in accordance with local regulations. Keep this instruction leaflet.

de

MEDIZINISCHE KOMPRESSIONS-KNIESTRÜMPFE,

-SCHENKELSTRÜMPFE ODER STRUMPHOSEN FÜR DAMEN UND HERREN

Beschreibung/Zweckbestimmung

VENOFLEX-Produkte sind für die Verwendung an den unteren Extremitäten von Erwachsenen, deren Maße der Größentabelle Indikationen bestimmen.

Zusammensetzung

Polyamid - Elasthan
 Spezifische Bestandteile bestimmter Produkte (siehe Etikett): Viskose - Leinen - Wolle - Baumwolle, Silikon*
 * Für die Strümpfe

Eigenschaften/Wirkweise

VENOFLEX-Produkte sorgen für Kompression, indem sie Druck auf die Gliedmaßen ausüben und auf diese Weise den venösen Rückfluss erleichtern.

Indikationen

- 10-15 mmHg/Klasse 1: Restless Legs, schwere Beine, retikuläre Varizen, Teleangiectasien, Prävention bei längerem Stehen oder langen Reisen (TVT-Prävention), Schwangerschaft und Wochenbett (Prävention und Behandlung von leichter chronischer Veneninsuffizienz und TVT-Prävention), Orthostatische Hypotonie.
- Kann in Überlagerung/Kombination mit anderen Kompressionsprodukten verwendet werden, wenn eine höhere Kompression erforderlich ist.
- 15-20 mmHg/Klasse 2: Schwere Beine, Restless Legs, Abendödeme, Teleangiectasien oder Besenreiser (< 3 mm), nach Verödungen von Teleangiectasien oder Besenreisern (< 3 mm), nach Verödungen oder chirurgischen Eingriffen an Varizen (> 3 mm), Varizen (> 3 mm), Vorbeugung von Venenthrombosen während der Schwangerschaft oder nach der Entbindung, Vorbeugung von Venenthrombosen

auf langen Reisen, Behandlung von Lymphödem an den unteren Gliedmaßen (Erhaltungphase).

- 20-36 mmHg/Klasse 3: Varizen (> 3 mm), nach Verödungen oder chirurgischen Eingriffen an Varizen (> 3 mm), chronisches Venenödem, trophische Störungen (Pigmentierung, Ekzeme), chronische trophische Störungen (Lipodermatosklerose oder weiße Atrophie), abgeheilte venöse Ulzeration, chronische Venenerkrankungen aufgrund einer Schwangerschaft oder nach der Entbindung, Vorbeugung und/oder Behandlung von Venenthrombosen (untere Gliedmaßen) und des postthrombotischen Syndroms, Lymphödem an den unteren Gliedmaßen (Erhaltungphase).



Gegenanzeigen

Bekannte Allergien gegen einen der verwendeten Bestandteile

Fortgeschrittene diabetische Mikroangiopathie (bei einem Druck von > 30 mmHg).

Herzinsuffizienz.

Nässende oder erhebliche Hauterkrankungen am Bein.

Periphere arterielle Verschlusskrankheit mit einem ABI < 0,6.
 Plegmiasa cerulea dolens (schmerzhafte Beinvenenthrombose mit Kompression der Arterien)

Septische Thrombose

Vorsichtsmaßnahmen

Die Anweisungen der medizinischen Fachkraft befolgen, die das Produkt verschrieben oder ausgegeben hat.

Die für den Patienten geeignete Größe anhand der Größentabelle auswählen.

Bei mangelndem Komfort, signifikanten unangenehmen Empfindungen, Schmerzen, Volumenzunahmen oder ungewohnten Empfindungen am betroffenen Bein das Produkt ausziehen und den Rat eines Arztes/Orthopädiethers suchen.

Das Produkt nicht direkt auf offenen Wunden anwenden.

Vor der Verwendung der Strümpfe müssen alle infizierten oder offenen Hautverletzungen mit einem geeigneten Verband gut abgedeckt werden.

Es ist zu prüfen, ob der rutschfeste Bereich auf gesunder, unverletzter Haut aufliegt.

Das Produkt ist als Produkt vor dem ersten Gebrauch zu waschen.

Vor der Verwendung die Unversehrtheit des Produkts überprüfen.

Das Produkt darf aus hygienischen und leistungsbezogenen Gründen nicht für einen anderen Patienten wiederverwendet werden.

Venoflex Clinic: Diese Produkte enthalten keine metallischen Drähte, die zu Interferenzen mit einem Magnetfeld führen können. Wird ein elektrisches Skalpell verwendet, wird zur Verwendung eines Kniestrumpfs anstelle eines Schenkelstrumpfs geraten, um den Kontakt mit dem Skalpell zu vermeiden.

Venoflex Clinic: Diese Produkte enthalten keine metallischen Drähte, die zu Interferenzen mit einem Magnetfeld führen können. Wird ein elektrisches Skalpell verwendet, wird zur Verwendung eines Kniestrumpfs anstelle eines Schenkelstrumpfs geraten, um den Kontakt mit dem Skalpell zu vermeiden.

Das Produkt ist als Produkt vor dem ersten Gebrauch zu waschen.

Vor der Verwendung die Unversehrtheit des Produkts überprüfen.

Das Produkt darf aus hygienischen und leistungsbezogenen Gründen nicht für einen anderen Patienten wiederverwendet werden.

Venoflex Clinic: Diese Produkte enthalten keine metallischen Drähte, die zu Interferenzen mit einem Magnetfeld führen können. Wird ein elektrisches Skalpell verwendet, wird zur Verwendung eines Kniestrumpfs anstelle eines Schenkelstrumpfs geraten, um den Kontakt mit dem Skalpell zu vermeiden.

Venoflex Clinic: Diese Produkte enthalten keine metallischen Drähte, die zu Interferenzen mit einem Magnetfeld führen können. Wird ein elektrisches Skalpell verwendet, wird zur Verwendung eines Kniestrumpfs anstelle eines Schenkelstrumpfs geraten, um den Kontakt mit dem Skalpell zu vermeiden.

Das Produkt ist als Produkt vor dem ersten Gebrauch zu waschen.

Vor der Verwendung die Unversehrtheit des Produkts überprüfen.

Das Produkt darf aus hygienischen und leistungsbezogenen Gründen nicht für einen anderen Patienten wiederverwendet werden.

Venoflex Clinic: Diese Produkte enthalten keine metallischen Drähte, die zu Interferenzen mit einem Magnetfeld führen können. Wird ein elektrisches Skalpell verwendet, wird zur Verwendung eines Kniestrumpfs anstelle eines Schenkelstrumpfs geraten, um den Kontakt mit dem Skalpell zu vermeiden.

Venoflex Clinic: Diese Produkte enthalten keine metallischen Drähte, die zu Interferenzen mit einem Magnetfeld führen können. Wird ein elektrisches Skalpell verwendet, wird zur Verwendung eines Kniestrumpfs anstelle eines Schenkelstrumpfs geraten, um den Kontakt mit dem Skalpell zu vermeiden.

Das Produkt ist als Produkt vor dem ersten Gebrauch zu waschen.

Vor der Verwendung die Unversehrtheit des Produkts überprüfen.

Anzichen der VENOFLEX FAST-Kniestrümpfe

- ② ④ Das obere Ende des Kniestrumpfs bis hin zur Ferse abrollen
- ② ④ Den Fuß in den Kniestrumpf führen, bis die Fußspitze und die Ferse perfekt sitzen
- ② ④ Den Kniestrumpf vom Knöchel bis unter das Knie aufröhlen

Anzichen der VENOFLEX SOFT&CARE-Kniestrümpfe

- ③ ④ Die Fußspitze anpassen
- ③ ④ Die Ferse überziehen
- ③ ④ Den Kniestrumpf vom Knöchel bis unter das Knie aufröhlen ohne zu stark zu ziehen
- ③ ④ Das Bein massieren, damit der Kniestrumpf gleichmäßig sitzt

Anzichen der VENOFLEX-Schenkelstrümpfe oder Strumpfhosen

- ④ ④ Mit der Hand in den Schenkelstrumpf oder die Strumpfhose fahren und die Ferse fassen
- ④ ④ Den Fuß in den Schenkelstrumpf oder die Strumpfhose führen, bis die Ferse perfekt sitzt
- ④ ④ Den Strumpf vorsichtig bis zum Oberschenkel (nicht zu stark am Halbband ziehen) oder bis zur Taille hinaufziehen
- ④ ④ Das Bein massieren, damit der Strumpf gleichmäßig sitzt

Pflege

Maschinenwaschbar ohne Weichspüler. Abseits einer Wärmequelle und vor Sonneneinstrahlung geschützt lufttrocknen.

Aufbewahrung

Bei Raumtemperatur und vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahren.

Entsorgung

Den örtlich geltenden Vorschriften entsprechend entsorgen. Diesen Beipackzettel aufbewahren.

③ ④

De hiel positioneren

③ ④ De kous utrollen van de enkel tot onder de knie zonder te hard te trekken

③ ④ Het been masseren om de kous homogeen over het been te verspreiden

Hoe moet u de VENOFLEX kousen of panty aantrekken?

③ ④ De hand in de binnenkant van de kous of panty schuiven en de hiel vastpakken

③ ④ De voet in de kous of panty schuiven totdat de hiel perfect op zijn plaats zit

③ ④ voorzichtig tot boven de dij uitrollen (niet te hard trekken aan het antislipdeeltje) voor een kous en tot de taille voor een panty

③ ④ De onderste ledemaat masseren om de kous of de panty homogeen over het been te verspreiden

Verzorging

Wasbaar in de machine, zonder wasverzachter. Drogen buiten bereik van de zon, verwijderd van elke warmtebron.

Bewaaradvies

Bewaren op kamertemperatuur, bij voorkeur in de originele verpakking.

Voorverwijding

Neem het hulpmiddel af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Deze gebruiksaanwijzing bewaren.

it

GAMBALETTI, CALZE O COLLANT PER TERAPIA COMPRESSIVA DA UOMO E DONNA

Descrizione/Destinazione d'uso

I dispositivi VENOFLEX sono destinati all'uso sugli arti inferiori da parte di adulti che soddisfano le indicazioni sotto riportate e le cui misure corrispondono a quelle riportate nella relativa scheda.

Composizione

poliamide - elastan

Componenti specifici per determinate gambe (vedere etichetta): viscosa - lino - lana - cotone - silicone*

* Per i tipi di calza alla coscia

nl

MEDISCHE COMPRESSIEKOUS, DIJKOUSEN OF PANTY'S VOOR DAMES EN HEREN

Omschrijving/Bebruik

De VENOFLEX®-compressiehulpmiddelen zijn bedoeld voor de benen en te gebruiken door volwassenen die last hebben van onderstaande klachten en van wie de maten overeenkomen met die in de maattabel.

Samenstelling

Specifieke componenten van bepaalde reeksen (zie etiket): viscose - linnen - wol - katoen - silicone*

* Voor de formaten dijkous

Eigenschappen/Werking

De VENOFLEX®-compressiehulpmiddelen oefenen druk uit op de ledemaat, waardoor de veneuze terugstroom wordt bevordert.

Indicaties

- 10-15 mmHg/Klasse 1: rusteloze benen, zware benen, reticulaire spataderen, telangiectasia, preventie bij langdurige staande houding, langdurige reizen (ter voorkoming van DVT), zwangerschap en postpartum (voorkomen en behandeling van lichte chronische veneuze insufficiëntie en voorkoming van DVT), orthostatische hypotensie. Kan worden gebruikt over/in combinatie met andere compressie-hulpmiddelen als een hoger drukniveau noodzakelijk is.

- 15-20 mmHg/Klasse 2: zware benen, rusteloze benen, vesperaal oedeem, telangiectasia of reticulaire aderen (< 3 mm), post sclerotherapie of postchirurgie van spataderen (≥ 3 mm), spataderen (≥ 3 mm), preventie van veneuze trombose tijdens lange reizen, behandeling van lymfoedeem (onderhoudsfase).

- 20-36 mmHg/Klasse 3: spataderen (≥ 3 mm), post sclerotherapie of postchirurgie van spataderen (≥ 3 mm), chronische

venuze oedemen, trofische stoornissen (pigmentatie, eczeem), chronische trofische stoornissen (lipodermatosclerose of witte atrofie), geheele veneuze zware, chronische veneuze aandoening i.v.m. zwangerschap of post-partum, preventie en/of behandeling van veneuze trombose (onderste ledemaat) en van het posttrombotisch syndroom, lymfoedeem van de onderste ledemaat (onderhoudsfase).

venuze oedemen, trofische stoornissen (pigmentatie, eczeem), chronische trofische stoornissen (lipodermatosclerose of witte atrofie), geheele veneuze zware, chronische veneuze aandoening i.v.m. zwangerschap of post-partum, preventie en/of behandeling van veneuze trombose (onderste ledemaat) en van het posttrombotisch syndroom, lymfoedeem van de onderste ledemaat (onderhoudsfase).



Contra-indicaties

Bekende allergieën voor de gebruikte bestanddelen.

Gevoerde diabetesgerelateerde microangiopathie (indien druk > 30 mmHg).

Hartinsufficiëntie, Sijpelneurose of ernstige dermatologische aandoeningen van het been.

Obliteratief arterieel vaatlijden van de onderste ledemaat met een SPI < 0,6.

Plegmatia coraelela dolens (pijnlijke blauwe flebitis met arterieële compressie).

Septische trombose.

Voorzorgsmaatregelen

Volg het advies van de zorgprofessional die het hulpmiddel voorschrijft of levert.

Kies de juiste maat voor de patiënt aan de hand van de maattabel.

Ingeval van hinder, gebrek aan comfort, pijn, zwelling van de ledemaat of abnormaal gevoel, het hulpmiddel uittrekken en een zorgprofessional raadplegen.

Het product niet rechtstreeks op een open wond aanbrengen.

Voor het gebruik van de kousen elk geïnfecteerd of open huidletsel goed afdekken met een aangepast verband.

Controlleren of het antistatische aangebracht kan worden op een gezonde huid zonder letsel.

Het wordt aanbevolen om het hulpmiddel vóór het eerste gebruik te wassen.

Controleer de betrouwbaarheid van het hulpmiddel vóór elk gebruik.

Proprieta/Modalità di funzionamento

I dispositivi VENOFLEX forniscono compressione, esercitando una pressione sull'arto, favorendo così il ritorno venoso.

Indicazioni

- 10-15 mmHg/Classe 1: sindrome delle gambe senza riposo, pesantezza delle gambe, varici reticolari, telangiectasia, prevenzione in caso di permanenza in piedi prolungata o di lunghi viaggi (prevenzione delle TVP), gravidanza e post parto (prevenzione e trattamento dell'insufficienza venosa cronica minore e prevenzione delle TVP), ipotensione ortostatica.

Può essere utilizzato in sovrapposizione/combinazione con altri dispositivi di compressione se è richiesto un livello di pressione più elevato.

- 15-20 mmHg/Classe 2: pesantezza delle gambe, sindrome delle gambe senza riposo, edema serale, telangiectasia o vene reticolari (< 3 mm), post scleroterapia della telangiectasia, prevenzione in caso di permanenza in piedi prolungata o di lunghi viaggi (prevenzione delle TVP), gravidanza e post parto (prevenzione e trattamento dell'insufficienza venosa cronica minore e prevenzione delle TVP), ipotensione ortostatica.

Può essere utilizzato in sovrapposizione/combinazione con altri dispositivi di compressione se è richiesto un livello di pressione più elevato.

- 20-36 mmHg/Classe 3: vene varicose (≥ 3 mm), post scleroterapia o post chirurgia delle vene varicose (≥ 3 mm), edema venoso cronico, problemi trofici (pigmentazione, eczema), problemi trofici cronici (lipodermatosclerosi o atrofia bianca), ulcera venosa cicatrizzata, affezioni venose croniche legate alla gravidanza o al post parto, prevenzione e/o trattamento delle trombose venose (arto inferiore) e della sindrome post-trombotica, linfoedema dell'arto inferiore (fase di mantenimento).

- 20-36 mmHg/Classe 3: vene varicose (≥ 3 mm), post scleroterapia o post chirurgia delle vene varicose (≥ 3 mm), edema venoso cronico, problemi trofici (pigmentazione, eczema), problemi trofici cronici (lipodermatosclerosi o atrofia bianca), ulcera venosa cicatrizzata, affezioni venose croniche legate alla gravidanza o al post parto, prevenzione e/o trattamento delle trombose venose (arto inferiore) e della sindrome post-trombotica, linfoedema dell'arto inferiore (fase di mantenimento).

- 20-36 mmHg/Classe 3: vene varicose (≥ 3 mm), post scleroterapia o post chirurgia delle vene varicose (≥ 3 mm), edema venoso cronico, problemi trofici (pigmentazione, eczema), problemi trofici cronici (lipodermatosclerosi o atrofia bianca), ulcera venosa cicatrizzata, affezioni venose croniche legate alla gravidanza o al post parto, prevenzione e/o trattamento delle trombose venose (arto inferiore) e della sindrome post-trombotica, linfoedema dell'arto inferiore (fase di mantenimento).

- 20-36 mmHg/Classe 3: vene varicose (≥ 3 mm), post scleroterapia o post chirurgia delle vene varicose (≥ 3 mm), edema venoso cronico, problemi trofici (pigmentazione, eczema), problemi trofici cronici (lipodermatosclerosi o atrofia bianca), ulcera venosa cicatrizzata, affezioni venose croniche legate alla gravidanza o al post parto, prevenzione e/o trattamento delle trombose venose (arto inferiore) e della sindrome post-trombotica, linfoedema dell'arto inferiore (fase di mantenimento).

- 20-36 mmHg/Classe 3: vene varicose (≥ 3 mm), post scleroterapia o post chirurgia delle vene varicose (≥ 3 mm), edema venoso cronico, problemi trofici (pigmentazione, eczema), problemi trofici cronici (lipodermatosclerosi o atrofia bianca), ulcera venosa cicatrizzata, affezioni venose croniche legate alla gravidanza o al post parto, prevenzione e/o trattamento delle trombose venose (arto inferiore) e della sindrome post-trombotica, linfoedema dell'arto inferiore (fase di mantenimento).

- 20-36 mmHg/Classe 3: vene varicose (≥ 3 mm), post scleroterapia o post chirurgia delle vene varicose (≥ 3 mm), edema venoso cronico, problemi trofici (pigmentazione, eczema), problemi trofici cronici (lipodermatosclerosi o atrofia bianca), ulcera venosa cicatrizzata, affezioni venose croniche legate alla gravidanza o al post parto, prevenzione e/o trattamento delle trombose venose (arto inferiore) e della sindrome post-trombotica, linfoedema dell'arto inferiore (fase di mantenimento).

- 20-36 mmHg/Classe 3: vene varicose (≥ 3 mm), post scleroterapia o post chirurgia delle vene varicose (≥ 3 mm), edema venoso cronico, problemi trofici (pigmentazione, eczema), problemi trofici cronici (lipodermatosclerosi o atrofia bianca), ulcera venosa cicatrizzata, affezioni venose croniche legate alla gravidanza o al post parto, prevenzione e/o trattamento delle trombose venose (arto inferiore) e della sindrome post-trombotica, linfoedema dell'arto inferiore (fase di mantenimento).

- 20-36 mmHg/Classe 3: vene varicose (≥ 3 mm), post scleroterapia o post chirurgia delle vene varicose (≥ 3 mm), edema venoso cronico, problemi trofici (pigmentazione, eczema), problemi trofici cronici (lipodermatosclerosi o atrofia bianca), ulcera venosa cicatrizzata, affezioni venose croniche legate alla gravidanza o al post parto, prevenzione e/o trattamento delle trombose venose (arto inferiore) e della sindrome post-trombotica, linfoedema dell'arto inferiore (fase di mantenimento).

- 20-36 mmHg/Classe 3: vene varicose (≥ 3 mm), post scleroterapia o post chirurgia delle vene varicose (≥ 3 mm), edema venoso cronico, problemi trofici (pigmentazione, eczema), problemi trofici cronici (lipodermatosclerosi o atrofia bianca), ulcera venosa cicatrizzata, affezioni venose croniche legate alla gravidanza o al post parto, prevenzione e/o trattamento delle trombose venose (arto inferiore) e della sindrome post-trombotica, linfoedema dell'arto inferiore (fase di mantenimento).

Insufficienza cardiaca.

Affezioni dermatologiche essudanti o maggiori della gamba.

Arteriopatia obliterante degli arti inferiori con un indice di pressione sistolica < 0,6.

Plegmatia coraelela dolens (trombosi venosa senza dolore con compressione arteriosa).

Trombosi settica.

Precauzioni

Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o fornito il prodotto.

Scegliere la taglia adatta al paziente consultando la relativa tabella.

In caso di disagio, di fastidio rilevante, di dolore, di variazione di volume dell'arto o di sensazioni anomale, togliere il dispositivo e consultare un professionista sanitario.

Non applicare il prodotto direttamente su una piaga aperta.

Prima di utilizzare la calza, coprire con una medicazione appropriata eventuali lesioni cutanee infette e aperte.

Verificare che il sistema antistatico possa essere applicato sulla pelle sana e non lesa. Si raccomanda di lavare il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta.

Prima di ogni utilizzo, verificare l'integrità del dispositivo.

Per ragioni di igiene ed efficacia del prodotto, non riutilizzare il dispositivo su un altro paziente.

Venoflex Clinic: questi prodotti non contengono fili metallici suscettibili di interferire con un campo magnetico. In caso di utilizzo di un bisturi elettrico, si consiglia di utilizzare il gambaletto anziché una calza, in modo da mantenere il dispositivo lontano dai bisturi. Il gambaletto deve essere sufficientemente lontano in modo da non entrare in contatto con la placca o gli elettrodi dei bisturi.

Effetti indesiderati secondari

Questo dispositivo può provocare reazioni cutanee (rossori, prurito, bruciori, bolle, ecc.) o addirittura ferite di gravità variabile.

Qualsiasi incidente grave legato al dispositivo dovrà essere notificato al fornitore e all'autorità

Om igienische redenen en omwille van de prestatiekwiteit mag het hulpmiddel niet door andere patiënten worden gebruikt.

Venoflex Clinic: Deze producten bevatten geen metalen draden die een eventueel magnetisch veld zouden kunnen hinderen. Ingeval van gebruik van een elektrisch scalpel wordt aanbevolen om eerder een kous dan een dijkous te gebruiken om de scalpel zo verwijderd mogelijk te houden van het hulpmiddel. De kous moet zo ver van de plaat of de elektroden van het scalpel zijn dat ze niet in contact ermes kan komen.

Ongeveer bijwerkingen

Dit hulpmiddel kan huidreacties (roodheid, jeuk, branderigheid, blaren, enz.) of zelfs veroorzaken.

Elnk ernstig voorval met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Gebruiksaanwijzing

Aantrekprocedures: bij het aantrekken het product voorzichtig behandelen (opletten met lange nagels en sierraden).

Hoe moet u de VENOFLEX kousen aantrekken?

① ④ De hand in de binnenkant van de kous schuiven en de hiel vastpakken

① ④ De voet in de kous schuiven totdat de hiel perfect op zijn plaats zit

① ④ Naar boven rollen tot onder de knie

① ④ Het been masseren om de kous homogeen over het been te verspreiden

Hoe moet u de VENOFLEX FAST kousen aantrekken?

② ④ De bovenkant van de kous tot de hiel schuiven

② ④ De voet in de kous schuiven totdat de punt van de voet en de hiel perfect op zijn plaats zit

② ④ De kous uitrollen van de enkel tot onder de knie

Hoe moet u de VENOFLEX SOFT&CARE kousen aantrekken?

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

③ ④ De punt van de voet juist plaatsen

Smaltimento

Smaltire conformemente alla regolamentazione locale in vigore. Conservare queste istruzioni.

es

CALCETINES, MEDIAS O PANTIS DE COMPRESIÓN PARA HOMBRE Y MUJER

Descripción/Usa

Los dispositivos VENOFLEX están destinados a un uso en los miembros inferiores, por parte de adultos que respondan a las indicaciones que se presentan a continuación y cuyas medidas correspondan a la tabla de las tallas.

Composición

poliamida - elastano
Componentes específicos de determinadas gomas (ver etiqueta): viscosa - lino - lana - algodón - silicona
* Para medio muslo

Propiedades/Modo de acción

Los dispositivos VENOFLEX aportan compresión, aplicando una presión sobre el miembro y favoreciendo así el retorno venoso.

Indicaciones

-10-15 mmHg/Clase 1: piernas inquietas, piernas pesadas, varices reticulares, telangiectasias, prevención si va a estar de pie durante un tiempo prolongado, viajes de larga duración (prevención de las TVP, Trombosis Venosas Profundas), embarazo y posparto (prevención y tratamiento de la insuficiencia venosa crónica menor y prevención de las TVP), hipotensión ortostática.

Puede utilizarse en superposición/combinación con otros dispositivos de compresión si fuera necesario un nivel de presión más elevado.

-15-20 mmHg/Clase 2: piernas pesadas, piernas inquietas, edema vespertino, telangiectasias o venas reticulares (<3 mm), poscleroterapia de telangiectasias o venas reticulares (<3 mm), recuperación poscleroterapia o posoperativa de venas varicosas (≥3 mm), venas varicosas (≥3 mm),

prevención de trombosis venosa en mujeres embarazadas o en posparto, prevención de la trombosis venosa en viajes de larga duración, tratamiento del linfedema (fase de mantenimiento).

-20-36 mmHg/Clase 3: venas varicosas (≥3 mm), recuperación poscleroterapia o posoperativa de venas varicosas (≥3 mm), edema venoso crónico, trastornos tróficos (pigmentación, eccema), trastornos tróficos crónicos (lipodermatosclerosis o atrofia blanca), úlcera venosa cicatrizada, enfermedades venosas crónicas relacionadas con el embarazo o el posparto, prevención y/o tratamiento de las trombosis venosas (extremidades inferiores) y síndrome posttrombótico, linfedema de las extremidades inferiores (fase de mantenimiento).

**Contraindicaciones**

Alergias conocidas a los componentes utilizados.

Microangiopatía diabética avanzada (con presión > 30 mmHg).

Insuficiencia cardíaca.

Afecciones dermatológicas supurantes o de gran tamaño de la pierna.

Arteriopatía ocluyente de las extremidades inferiores con un IPS<0,6.

Flegmasia cerúlea dolorosa (flebitis azul dolorosa con compresión arterial).

Trombosis séptica.

Precauciones

Seguir los consejos del profesional de la salud que ha prescrito o entregado el producto. Elija la talla adecuada para el paciente consultando la tabla de tallas.

En caso de incomodidad, molestia importante, dolor, inflamación de la (las) extremidad(es) inferior(es) o sensaciones anómalas, quite el dispositivo y consulte con un profesional sanitario.

No aplicar el producto directamente sobre una herida abierta.

Antes de utilizar la media, no olvidar cubrir con un apósito adaptado toda lesión cutánea infectada o abierta.

Comprobar que el sistema antideslizante pueda aplicarse sobre una piel sana y no dañada.

Se recomienda lavar el dispositivo antes del primer uso. Verifique la integridad del dispositivo antes de utilizarlo.

Por razones de higiene y de eficacia, no reutilizar el dispositivo para otro paciente. Venoflex Clinic: estos productos no contienen hilos metálicos que puedan interferir con un campo magnético. En caso de utilizar un bisturi eléctrico, conviene usar un calcetín en lugar de una media para mantener el dispositivo alejado del bisturi. El calcetín debe estar lo suficientemente alejado para evitar el contacto con la placa o los electrodos del bisturi.

Efectos secundarios indeseables

Este dispositivo puede producir reacciones cutáneas (rojece, picor, quemazón, ampollas...) e incluso heridas de gravedad variable.

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo deberá ser objeto de una notificación al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que está establecido el usuario y/o el paciente.

Modo de empleo/Colocación

Instrucciones de colocación: durante la colocación, manipular el producto con precaución (cuidado con las uñas largas y las yemas).

¿Como colocar los calcetines de compresión VENOFLEX?

1. Introducir la mano por dentro del calcetín y agarrar el talón

2. Introducir el pie en el calcetín hasta que quede perfectamente ajustado al talón

3. Subir el calcetín hasta debajo de la rodilla

4. Masajear la pierna para distribuir el calcetín de forma homogénea

¿Como colocar los calcetines de compresión VENOFLEX FAST?

1. Llevar la parte superior del calcetín hasta el talón

Efeitos secundários indesejáveis

Este dispositivo pode provocar reacções cutâneas (vermelhidão, comichão, queimaduras, bolhas...) ou mesmo feridas de gravidade variável.

Qualquer incidente grave que ocorra relacionado com o dispositivo deverá ser objeto de notificação junto do fabricante e junto da autoridade competente do Estado Membro em que o utilizador e/ou paciente está estabelecido.

Aplicação/Colocação

Instruções de colocação: durante a colocação, manipular o produto com precaução (atenção às unhas compridas e às joelhas).

1. Introduzir a mão no interior da meia e apertar o calcanhar

2. Inserir o pé na meia até que o calcanhar fique perfeitamente no devido lugar

3. Subir a meia até abaixo do joelho

4. Massajar a perna para distribuir a meia de forma homogénea

Como calçar as suas meias VENOFLEX FAST?

1. Llevar a parte superior da meia até ao calcanhar

2. Inserir o pé na meia até que a ponta do pé e o calcanhar fiquem perfeitamente no devido lugar

3. Desenrolar a meia desde o tornozelo até abaixo do joelho

Como calçar as suas meias VENOFLEX SOFT&CARE?

1. Colocar a ponta do pé no devido lugar

2. Passar o calcanhar

3. Desenrolar a meia desde o tornozelo até abaixo do joelho

4. Massajar a perna para distribuir a meia de forma homogénea

Como calçar as suas meias até à raiz da coxa ou o seu collant VENOFLEX?

1. Introduzir a mão no interior da meia até à raiz da coxa ou do collant e apertar o calcanhar

2. Inserir o pé na meia e collant até que o calcanhar fique perfeitamente no devido lugar

3. Subir até ao cimo da coxa com precaução (não puxe muito pelo antideslizante) ou até à cintura para o collant

2. Introduzir el pie en el calcetín hasta que la punta del pie y el talón queden perfectamente ajustados

3. Desenrollar el calcetín desde el tobillo hasta debajo de la rodilla

¿Cómo colocar los calcetines de compresión VENOFLEX SOFT&CARE?

1. Introducir la punta del pie

2. Meter el talón

3. Desenrollar suavemente el calcetín desde el tobillo hasta debajo de la rodilla

4. Masajear la pierna para distribuir el calcetín de forma homogénea

¿Cómo colocar las medias o los pantis de compresión VENOFLEX?

1. Introducir la mano por dentro de la media o el pantalón y agarrar el talón

2. Introducir el pie en la media o el pantalón hasta que quede perfectamente ajustado al talón

3. Subir hasta la parte superior del muslo con precaución (no tirar muy fuerte de la parte antideslizante) o hasta la cintura si es un pantalón

4. Masajear la pierna para distribuir la media o el pantalón de forma homogénea

Mantenimiento

Se puede lavar en la lavadora sin suavizante. Secar al aire libre, lejos de una fuente de calor.

Almacenamiento

Guardar a temperatura ambiente, preferentemente en el envase de origen.

Eliminación

Eliminar conforme a la reglamentación local vigente.

Conservare estas instrucciones.



MEIAS, RAIZ DA COXA OU COLLANTS DE COMPRESSÃO MÉDICA PARA SENHORA E HOMEM

Descrição/Destino

Os dispositivos VENOFLEX são destinados à utilização nos membros inferiores, por adultos que correspondem às indicações apresentadas

abaixo e cuyas medidas correspondem a quadro de tamanhos.

Composição

poliamida - elastano
Componentes específicos a certas gomas (ver etiqueta): viscosa - lino - lã - algodón - silicona

* Para formatos da parte inferior da coxa

Propriedades/Modo de ação

Os dispositivos VENOFLEX proporcionam compresão, aplicando uma pressão sobre o membro favorecendo assim o retorno venoso.

Indicações

-10-15 mmHg/Classe 1: dormência, pernas pesadas, varizes reticulares, telangiectasias, prevenção na posição de pé durante muito tempo, viagens de longa duração (prevenção das TVP), gestação e pós-parto (prevenção e tratamento da insuficiência venosa crónica menor e prevenção das TVP), hipotensão ortostática.

Pode ser utilizado em sobreposição/combinção com outros dispositivos de compresão caso seja necessário um nível mais elevado de pressão.

-15-20 mmHg/Classe 2: pernas pesadas, dormência, edema noturno, telangiectasias o veias reticulares (< 3 mm), pos-cleroterapia de telangiectasias o veias reticulares (< 3 mm), pos-escleroterapia o pós-cirurgia de veias varicosas (≥ 3 mm), veias varicosas (≥ 3 mm), prevenção de trombozes venosas em mulheres grávidas ou no período pós-parto, prevenção da trombose venosa em viagens de longa duração, tratamento do linfedema (fase de manutenção).

-20-36 mmHg/Classe 3: veias varicosas (≥ 3 mm), pos-escleroterapia o pós-cirurgia de veias varicosas (≥ 3 mm), edema venoso crónico, problemas tróficos (pigmentação, eccema), problemas tróficos crónicos (lipodermatosclerose o atrofia branca), úlcera venosa cicatrizada, doenças venosas crónicas associadas à gravidez ou ao período pós-parto, prevenção e/ou tratamento de trombozes venosas (membro inferior) e da síndrome pós-trombótica, linfedema do membro inferior (fase de manutenção).

**Contraindicações**

Alergias conhecidas relativamente aos componentes utilizados.

Microangiopatía diabética evoluída (se pressão > 30 mmHg).

Insuficiéncia cardíaca.

Doenças dermatológicas exsudativas ou graves da perna.

Arteriopatía ocluyente dos membros inferiores com um IPS< 0,6.

Flegmasia corúlea dolens (flebite azul dolorosa com compresão arterial).

Trombose séptica.

Precações

Seguir as informações do profissional de saúde que receitou ou entregou o produto. Escolher o tamanho adequado ao paciente orientando-se pela tabela de tamanhos. Em caso de desconforto, de incomodo grave, de dor, de variação de volume do membro ou de sensações anormais, retirar o dispositivo e consultar um profissional de saúde. Não aplicar o produto diretamente numa ferida aberta.

Antes de utilizar uma meia até à raiz da coxa, certificar-se de que cobre devidamente com um penso adaptado qualquer lesão cutânea infectada o aberta.

Verificar que o sistema antideslizante pode ser aplicado numa pele saudável e sem lesões. É recomendado lavar o dispositivo antes da primeira utilização.

Verificar a integridade do dispositivo antes de cada utilização.

Por motivos de higiene e de desempenho, não reutilizar o dispositivo para um outro paciente.

Venoflex Clinic: estes produtos não contêm fios metálicos suscetíveis de interferir com um campo magnético. En caso de utilização de un bisturi eléctrico, recomenda-se a utilização de una meia até ao joelho em vez de una meia até à raiz da coxa de modo a manter o dispositivo afastado do bisturi. Venoflex Clinic: estes produtos não contêm fios metálicos suscetíveis de interferir com um campo magnético. En caso de utilização de un bisturi eléctrico, recomenda-se a utilização de una meia até ao joelho em vez de una meia até à raiz da coxa de modo a manter o dispositivo afastado do bisturi.

1. Massajar o membro inferior para distribuir as meias ou o collant de forma homogénea

Conservação

Lavável na máquina sem amaciador. Secar ao abrigo do sol, longe de uma fonte de calor.

Armazenamento

Armazenar em temperatura ambiente, de preferência na embalagem de origem.

Eliminação

Eliminar em conformidade com a reglamentação local em vigor.

Conservar estas instruções.



da MEDICINSKE KOMPRESSIJSKOKKER, -STRØMPEJLER ELLER -STRØMPEBUKSE TIL DAMER OG HERRER

Beskrivelse/Tiltenkt anvendelse
VENOFLEX-udstyr er beregnet til at blive brugt på de nederste lemmer af voksne, som opfylder de anførte indikationer nedenfor og har mål, der svarer til størrelseskæmte.

Sammensætning

polyamid - elastan
Specifikke bestanddele til visse udvalgte (se etiket): viskose - tår - uld - bomuld - silikone

Tilstrømpetform

Egenskaber/Handlingsmekanisme

VENOFLEX-udstyr giver kompression ved at påføre et tryk på lemnet og således favorisere den venise tilbagestrømning.

Indikationer

-10-15 mmHg/Klasse 1: ubehag, tunge ben, smerter, retikulære varicer, telangiectasias, forebyggelse ved opretstående stilling i længere tid, langvarig rejse (forebyggelse af DVT), graviditet og postpartum (forebyggelse og behandling af lettere kroniske veneinsufficiens og forebyggelse af DVT), ortostatisk hypotension.
-15-20 mmHg/Klasse 2: tunge ben, uir

benene, vesticjal adem, tealangiekstasi eller retikulärer vener (<3 mm), post-scleroterapi eller tealangiekstasi eller retikulärer vener (<3 mm), post-scleroterapi eller post-kirurgi af åreknuder (> 3 mm), åreknuder (> 3 mm), forebyggelse af venøs trombose hos gravide kvinder eller postpartum, forebyggelse af venøs trombose hos personer på langtidsrejser, behandling af lymfødem (vedligeholdelsesfase).

- 20-36 mmHg/ Klasse 3: åreknuder (> 3 mm), post-scleroterapi eller post-kirurgi af åreknuder (> 3 mm), kronisk venøs ødem, trofiske sår (pigmentering, eksem), kroniske trofiske lidelser (lipodermatosclerosis eller atrophie blanche), helet venesår, kroniske venøse lidelser relateret til graviditet eller postpartum, forebyggelse og / eller behandling af venøs trombose (nedre lemmer) og post-trombotisk syndrom, lymfødem i underkøtretrættet (vedligeholdelsesfase).

⚠ Kontraindikationer

Kendt overfølsomhed over for de anvendte bestanddele.

Fremskredne diabetisk mikroangiopati (hvis tryk er utilfredsstillende), (pigmentering, eksem), Hjerterisikofaktorer.

Udvædsende eller alvorlige dermatologiske lidelser i benet.

Okklusiv arteriopati i underkøtretrættene med en IPS < 0,6.

Phlegmasia cerulea dolens (dyb venøs trombose med arteriel kompression).

Særligt trombose.

Forholdsregler

Følg de råd, som gives af den sundhedsfaglige person, der har ordineret eller udeleveret produktet.

Vælg en størrelse, der er egnet til patienten ved hjælp af størrelseskemaet.

Undgå brug af ubehag, stærke smerter, ændringer i størrelse eller unormal formelse, skal du fjerne enheden og kontakte en sundhedsfaglig person.

Påfør ikke produktet direkte på et åbent sår.

Sørg for at tilidække enhver inficeret eller åben hudlæsion med et passende plaster, før strømpen tages på.

Kontroller, at det skridsikre system sidder på en sund hud uden læsioner.

Det anbefales at vaske udstyret før første anvendelse.

Kontroller, at produktet er intakt før hver brug. Udstyret må ikke bruges til en anden patient af hygiejniske årsager og for at bevare udstyrets ydeevne.

Venoflex Clinic: Venoflex Clinic: Disse produkter indeholder ikke metaller, der kan forstyrre et magnetfelt. Hvis det anvendes elektrokirurgi, er det tilrådeligt at bruge en sok i stedet for en strømpå for at holde enheden på afstand af skalpellens. Sokken skal være tilstrækkeligt langt væk for at undgå kontakt med pladen eller elektrode-skallellen.

Bivirkninger

Dette udstyr kan medføre hudreaktioner (rødem, kløe, forbrændinger, vabler m.m.) og endda sår af forskellige sværhedsgrader.

Enhver alvorlig hændelse, som er opstået i forbindelse med udstyret, skal meddeles til producenten og de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosat.

Brugsanvisning/Påsætning

Instruktioner: hænder produktet forsigtigt, når det tages på (pas på glatte negle og smykker).

Howdan tages VENOFLEX sokker på?

- 1) Indsæt hænden ind i sokken, og tag fat i hælen
- 2) Indsæt foden i sokken, indtil hælen er på plads
- 3) Rulles op igen til under knæet
- 4) Masser benet for at fordele sokken jævnt

Howdan tages VENOFLEX FAST sokker på?

- 1) Bring sokkens top til hælen
- 2) Indsæt foden i sokken, indtil spidsen af foden og hælen er helt på plads
- 3) Rul sokken op over anklen og til under knæet

Howdan tages VENOFLEX SOFT&CARE sokker på?

- 1) Sæt spidsen af foden på plads
- 2) Rul over hælen

1) Rul sokken op over anklen og til under knæet uden at trække for meget

1) Masser benet for at fordele sokken jævnt

Howdan tages VENOFLEX strømpæ eller strømpbukser på?

- 1) Få hænden ind i strømpen eller strømpbuksen og tag fat i hælen
- 2) Indsæt foden i strømpen eller strømpbuksen, indtil hælen er helt på plads
- 3) Få strømpen forsigtigt helt op til øverst på låret (træk ikke for hårdt på det skridsikre system) eller helt op til taljen med strømpbuksen
- 4) Masser de nedre lemmer for at fordele strømpen eller strømpbuksen jævnt

Pejle

Maskinvaskebad uden skyllemiddel. Tørres i skygge og ikke i nærheden af en varmekilde.

Opbevaring

Opbevar ved stuetemperatur og helst i den originale emballage.

Bestillingsfælle

Skal bestilles af i overensstemmelse med gældende lokale bestemmelser.

Gem denne vejledning.

fi LÄÄKINNÄLLISET KOMPRESSIOSUKAT, -REISISUKAT TAI -SUUKAHOUSUT NAISILLE JA MIEHILLE

Kuvasu/Käyttötarkoitus

Venoflex-työvälineet on tarkoitettu alaraajoihin aikuisille, joilla esiintyy alla mainittuja käyttöaiheita ja joiden mitat vastaavat kokotaulukkoa.

Rakenne

polyamidit -elastani

Tietyillä tuotevalikoimilla ominaiset komponentit (silikonit): viskoosi -pellavilla -puuvilla -kääntö -Reisissuikka * Ominaisuudet/Toimintatavat Venoflex-tuotteista kohdistuu raajaan laskimoiden paluuvirtausta edistävää painetta.

Käyttöaiheet

- 10-15 mmHg/Luokka 1: leivottamat jalat, laskimovisuukka, verkkomaiset suonikohjut, tealangiekstasi, ennaltaehkäisy pitkien seisonatjaksojen aikana, pitkäkestoiset matkat (syvän laskimotromboosin ehkäisy), raskauden aikana ja synnytyksen jälkeen (vähäisen kroonisen laskimoiden vajaatoiminnan ehkäisy ja hoito sekä syvän laskimotromboosin ehkäisy), ortostaattinen hypotensio.

Voidaan käyttää päällekkäin/yhdessä muiden kompressiotuotteiden kanssa, jos vaaditaan korkeampa painetasoa.

- 15-20 mmHg/Luokka 2: laskimovisuukka, leivottamat jalat, litaturvotus, tealangiekstasi tai verkkomaiset laskimot, tealangiekstasian tai verkkomaisen laskimoiden sklerosoinnin hoidon jälkeen tilat (< 3 mm), suonikohjujen sklerosoinnin hoidon tai kirurgian jälkeen tilat (> 3 mm), suonikohju (> 3 mm), raskaudenaikaiset tai synnytyksenjälkeiset laskimovirtuulpien ehkäisy, laskimotukokset ennaltaehkäisy pitkillä matkoilla, alaraajan immunestiekieron häiriöt (ylläpitövaihe).

- 20-36 mmHg/Luokka 3: suonikohju (> 3 mm), suonikohjujen sklerosoinnin hoidon tai kirurgian jälkeen tilat (> 3 mm), krooninen laskimotromboosi, trofiset ongelmat (pigmentti, eksema), krooniset kudosaivastemerkkiset ongelmat (lipodermatoskleroosi tai korostunut pintalaskimotromboosi), arpeuttunut laskimoperänsien säärhaava, raskauden liittyvät tai synnytyksenjälkeiset laskimotromboosiriskit, alaraajan laskimovirtuulpien, vertilurpan jälkeinen ehkäisy ja/tai hoito, alaraajan immunestiekieron häiriöt (ylläpitövaihe).

⚠ Vasta-aiheet

Tunnetut allergiat ja/tai tyypilliset aineosille. Pitkällä ennellä diabeettinen mikroangiopatia (jos paine > 30 mmHg). Sydämen vajaatoiminta. Säären märkivät tai merkittävät ihottumat.

Alaraajojen ääresivaltimosairaus, jossa ABI < 0,6.

Phlegmasia cerulea dolens (alaraajan voimakas turvotus ja sinertäminen).

Seiptinen tromboosi.

Varoitukset

Näitä tuotteita ei saa määränneen tai toimittaneen terveydenhuollon ammattilaisen neuvoa.

Valitse oikea koko potilaalle kokotaulukosta.

Mikali raaja tuottaa epämukavaita, vaivaita, aiheuttaa kipua, epätavomaisia tuntemuksia tai raajan tilavuus vaihtelee, riisu tuote ja kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaisilta.

Älä laita tuotetta suoraan avoimahan.

Varmista ennen sukkin käyttöä, että kaikki enailetit on lesioitot petetty sopivalla haavasiokkella.

Varmista, että liukuette osuu terveeseen, vaita voi aiheuttaa iharakakotita (punoitusta, kutinaa, palovammoja, rakkuloita jne.) tai jopa vaihtelevaa vaitaesteusta haavoja.

Kaikaista väliäney yhteydessä tapahtuvaita vakavaita tapauksita on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvälittäjä toimittajalle viranomaiselle, jossa käytät ja/tai tavallista.

Käyttöohje/Asentaminen

Pukemisoheje: käsittele tuotita pukemisen aikana varovaiti (kiinnitit tuomotita pitkiin kinsjin ja koruihin).

Miten VENOFLEX-sukat puetaan?

- 1) Vie käsi sukan sisään ja tartu kiinni kantaan
- 2) Vie jalka sukkain, kunnes kanta on hyvin paikallaan

- 1) Nosta polven alapuolelle asti
- 2) Hiero säärtä, jotta sukka asetettu tasaisesti

Miten VENOFLEX FAST -sukat puetaan?

- 1) Käiri sukan väloaa kantaapään asti
- 2) Vie jalka sukkain, kunnes jalka kärki ja kanta ovat hyvin paikallaan
- 3) Käiri sukka auki nilkasta polven alapuolelle asti
- 4) Hiero säärtä, jotta sukka asetettu tasaisesti

Miten VENOFLEX SOFT&CARE -sukat puetaan?

- 1) Aseta jalka kärki paikalleen
- 2) Vie kanta päi paikalleen
- 3) Käiri sukka auki nilkasta polven alapuolelle asti, älä venytä liikaa
- 4) Hiero säärtä, jotta sukka asetettu tasaisesti

Miten pitkä VENOFLEX -sukat tai sukkahousut puetaan?

- 1) Vie käsi sukan tai sukkahousun sisään ja tartu kiinni kantaapäästä
- 2) Vie jalka sukkain tai sukkahousuun, kunnes kanta päi on hyvin paikallaan
- 3) Vedä sukka varovaiti väloaa säären väloaas asti (älä venytä sitä liikaa liukuette kohdaita) tai sukkahousut vyötärölle asti
- 4) Hiero alaraajaita, jotta sukka tai sukkahousu asetettu tasaisesti

Hoito

Kestit konepesun ilman huuhelutainaetta. Kuivaita tuote auringonvalotia suojattuna, älä kuivaita lämmönlähteen läheisyydessä.

Säilytys

Säilytit huoneenlämmössä, mieluiten alkuperäisessä pakkausksessa.

Hävitäminen

Hävitit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

Säilytit tämä käyttöohje.

sv MEDICINSKA KOMPRESSIÖNSTRUMP, -LÄRSTRUMPOR ELLER -STRUMPBUXOR FÖR DAM OCH HERR

Beskrivning/Avsedning

VENOFLEX-enheter är avsedda att användas på underbenen av vuxna som uppfyller indikationerna nedan och vars mått motsvarar storlekstabellen.

Sammansättning

polyamid -elastan

Specifika komponenter för vissa sorteringar (se etiketten): viskos -linne -ull -bomull -silikon* * För lärrstrummodeller

Egenskaper/Verknings sätt

VENOFLEX-enheter ger kompression genom att trycka på benet, vilket främjar venöst återflöde.

Indikationer

- 10-15 mmHg/klasse 1: trötta ben, tunga ben, retikulära åderbräck, vidgade blodkärl, förebyggande vid långvärgigt stående, långa resor (förebyggande av DVT), graviditet och postpartum (förebyggande och behandling av mindre kronisk venös insufficiens och förebyggande av DVT), ortostaattisk hypotension.

Kan användas i överlagg/ikombination med andra kompressionsanordningar om högre trycknivå krävs.

- 15-20 mmHg/klasse 2: tunga ben, trötta ben, ödem på kvällen, vidgade blodkärl eller retikulära åderbräck (< 3 mm), post-skleroterapi på vidgade blodkärl och retikulära åderbräck (< 3 mm), post-skleroterapi eller post-kirurgi på åderbräck (> 3 mm), åderbräck (> 3 mm), trombosprofylax för gravida kvinnor eller efter förlösning, trombosprofylax under långa resor, behandling av lymfödem (underhållsfasen).

- 20-36 mmHg/klasse 3: åderbräck (> 3 mm), post-skleroterapi eller post-kirurgi på åderbräck (> 3 mm), kroniskt venöst ödem,

motoriska störningar (pigmentation, eksem), kroniska motoriska störningar (lipodermatoskleros eller atrophie blanche), läkta venösa sår, kroniska venösa sjukdomar på grund av graviditet eller efter förlösning, förebyggande av och/eller behandling av venösa (nedre extremiteterna) och vid posttrombotiskt syndrom, mildt till måttligt lymfödem i de nedre extremiteterna (underhållsfasen).

⚠ Kontraindikationer

Kända allergier mot de ingående komponenterna.

Avancerad diabetisk mikroangiopati (vid tryck på > 30 mmHg).

Hjärtsvikt.

Vätske- eller större dermatologiska tillstånd i benet.

Perifer arteriell sjukdom i de nedre med IPS < 0,6.

Phlegmasia cerulea dolens (smärtsamt flobit med artärkompression).

Seiptisk tromboosi.

Förskriftsbehåtgärder

Följ de råd som du fått av sjukvårdspersonalen som har ordinerat eller tillhandahållit produkten.

Välj storlek som är lämplig för patienten med hjälp av storlekstabellen.

Vid behov, betydande besvär, smärta, variationer i lemmens volym eller onormala förmömler bör enheten avlägsnas och sjukvårdspersonal kontakta.

Applacera inte produkten direkt på ett öppet sår.

Innan strumpona används skall alla infektioner eller öppna hudskador täckas med ett lämpligt förband.

Kontrollera att häftbandet appliceras på frisk, oskadad hud.

Produkten bör tvättas före första användning.

Kontrollera att produkten är hel före varje användning.

Av hygien- och prestandasäka skä produkten inte återanvänds av en annan patient.

Venflex Clinic: dessa produkter innehåller inga metallåtråd som kan störa magnetfält. Vid användning av en elektrisk skalpell, är det lämpligt att använda en strumpa i stället för en strumpbyxa för att hålla enheten på avstånd från skapellet. Strumpan måste vara tillräckligt långa för att inte komma i kontakt med plattan eller skapellets elektroder.

Biverkningar

Denna produkt kan orsaka hudreaktioner (rodnad, klåda, brännskaror, blåsor osv.) eller sår med olika grad av allvarlighet.

Alla allvarliga incidenter i samband med användningen av denna produkt ska anmälas till tillverkaren och till behörig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Bruksanvisning/användning

Instruktioner vid påtagning: Håntera strumpan försiktigt när du tar på dig den (var försiktig med långa naglar och smycken).

Hur man tar på sig VENOFLEX-strumporna?

1 ⓐ Sätt i handen i strumpan och ta tag i hälen

1 ⓑ Sätt foten i strumpan tills hälen sitter på rätt plats

1 ⓒ Dra upp strumpan till knäet

1 ⓓ Massera strumpan på benet för att jämna ut eventuella veck och fördela strumpan

Hur man tar på sig VENOFLEX-strumporna?

2 ⓐ Ta tag i den övre delen av strumpan ända till hälen

2 ⓑ Sätt foten i strumpan tills främre delen av foten och hälen är perfekt placerade

2 ⓒ Dra strumpan från vristen ända upp till under knäet

Hur man tar på sig VENOFLEX SOFT&CARE-strumporna?

3 ⓐ Placera den främre delen av foten i strumpan

3 ⓑ Rör in hälen

3 ⓒ Rull strumpan från vristen ända upp till under knäet utan att dra hårt för

3 ⓓ Massera strumpan på benet för att jämna ut eventuella veck och fördela strumpan

Hur man tar på sig VENOFLEX-strumpor eller strumpbyxor?

1 ⓐ Sätt i handen i strumpan eller strumpbyxan och ta tag vid hälen

1 ⓑ Sätt foten i strumpan eller i strumpbyxan tills hälen är perfekt placerad

1 ⓒ Dra försiktigt ända upp till låret (dra inte för hårt i häftbandet) eller upp till midjan för strumpbyxor.

1 ⓓ Massera strumpan på benet för att jämna ut eventuella veck och fördela strumpan eller strumpbyxan

Skötsel

Maskintvätt utan sköljmedel. Låt lufttorka i skydd från solen, på avstånd från värmeållor.

Förvaring

Förvaras vid rumstemperatur, helst i ursprungsförpackningen.

Krusering

Kassera i enlighet med gällande lokala föreskrifter.

Första Venoflex CE-märkning: 2002

Spara denna packsedel.

el

ΚΑΛΤΣΕΣ ΚΑΤΩ ΓΟΝΑΤΟΣ,

ΚΑΛΤΣΕΣ ΡΙΖΟΜΗΡΙΟΥ

Η ΚΑΛΣΟΝ ΙΑΤΡΙΚΗΣ

ΔΙΑΘΑΞΙΜΩΣΗΝΗΣ

ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΓΙΑ ΆΝΔΡΕΣ ΚΑΙ

ΓΥΝΑΙΚΕΣ

Περιγραφή/Σημεία εφαρμογής

Οι κάλτσες VENOFLEX προορίζονται για χρήση στα κάτω άκρα, από ένπληκτο που πλήρουν τις παρακάτω ενδείξεις και των οποίων οι μετρήσεις αντιστοιχούν στον πίνακα μεθών.

Σύνθεση

πολυαμίδη - ελασπάν

Συστατικά ειδικά αμινοξέων σειρών (βλ. εντύπο): βιοσκόν - λιμόνες - μαλλί - βαμβάκι - αλκόνιν*

* Για τις κάλτσες ριζομηρίου

Ιδιότητες/Μηχανισμός δράσης

Οι κάλτσες VENOFLEX παρέχουν αμείωση, ασκώντας πίεση στο άκρο, διευκολύνοντας έτσι τη φλεβική επιστροφή.

Ενδείξεις

• 10-15 mmHg/Κλάση 1: σύνδρομο ανώπυκνων ποδιών, βαριές γάμπες, δικτυωτά κίτρινα κίτρινα, ευραγωγικές πρόληξη των παρηγορητικών δράσεων, μεγάλη διακυμάνση ταξίδια (πρόληψη των εν τα βάσει φλεβικών θρομβώσεων), κίση και οι φλεβικές (πρόληψη και θεραπεία της χρόνιας δευτεροπαθούς φλεβικής ανεπάρκειας και πρόληψη των εν τα βάσει φλεβικών θρομβώσεων), ορθοστατική υπόταση.

• 15-20 mmHg/Κλάση 2: ευραγωγική/σε συνδυασμό με άλλες συσκευές συμπίεσης εάν απαιτείται υψηλότερο επίπεδο πίεσης.

• 15-20 mmHg/Κλάση 2: βαριές γάμπες, σύνδρομο ανώπυκνων ποδιών, βαριόδη οίδημα, ευραγωγικές ή δικτυωτές φλέβες (< 3 mm), μετά την ακροθρομβοραμία ευραγωγική ή δικτυωτών φλεβών (< 3 mm), κίρωδεις φλέβες (> 3 mm), πρόληψη των θρομβωτικών φλεβών στην έγκυο γυναίκα ή μετά τον τοκετό, πρόληξη της φλεβικής επιβίωσης κατά τα μεγάλα άφρακτα ταξίδια, λεμφοίδημα κάτω άκρου (φση συντήρησης).

• 20-36 mmHg/Κλάση 3: κίρωδεις φλέβες (> 3 mm), μετά την ακροθρομβοραμία ή την χειρουργική αντιμετώπιση κίρωδων φλεβών (> 3 mm), χρόνια φλεβική οίδημα, τροφικές διαταραχές (κρύση, εκζέμα), χρόνιες τροφικές διαταραχές (λιποδερματοσκλήρυνση ή λευκή ατροφία), επιουλίτες φλεβών έλκος, χρόνιες φλεβικές παθήσεις που συνδέονται με την εκγύμναση ή τον τοκετό, πρόληψη ή/και αντιμετώπιση των φλεβικών θρομβώσεων (κάτω άκρου) και του μεταθρομβωτικού συνδρόμου, λεμφοίδημα κάτω άκρου (φση συντήρησης).

Αντενδείξεις

Γνωστή αλλεργία στα συστατικά που χρησιμοποιούνται.

Διαβητική μικροαγγειοπάθεια (αν πίεση > 30 mmHg).

Καρδιακή ανεπάρκεια.

Εξιδρωματικές ή μεζίντες δερματικές παθήσεις της κίνησης.

Αρτηρική αρτηριοπάθεια των κάτω άκρων με ΔΣΤ 7-9,6

Κυανή επιουδογ φλεγμονή (phlegmatia coerulea dolens).

Σπληνική θρομβώση.

Προφυλάξεις

Ακολουθήστε τις συμβουλές του επαγγελματία υγείας που συνταγογράφηση ή χορήγησε το προϊόν.

Επιλέξτε το σωστό μέγεθος για τον ασθενή ανατρέχοντας στον πίνακα μεγεθών.

Σε περίπτωση ενόχλησης, έντονες δυσφορίες, αλλαγές του όγκου του άκρου ή μη φυσιολογικών αισθήσεων, αφαίρεστε το προϊόν και συμβουλευθείτε έναν επαγγελματία υγείας.

Μην εφαρμόζετε το προϊόν απευθείας σε ανοικτή πληγή.

Πριν χρησιμοποιήσετε τις κάλτσες, καλύψτε καλά με κατάλληλο επίθεσμα κάθε μωσμήνη ή ανοικτή πληγή του δέρματος.

Εάν έχετε στα αντιθρομβωτικά συστήματα εφαρμοσθεί σε όχημα υγιές και χωρίς βλάβες. Συστάεται να πλύνετε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι την ακεραιότητα του προϊόντος πριν από κάθε χρήση.

Για λόγους υγιεινής και απόδοσης, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άλλον ασθενή.

Venoflex Clinic: τα προϊόντα αυτά δεν περιέχουν μεταλλικές ίνες που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν παρεμβολές σε ραγιστικό πηδίο. Σε περίπτωση χρήσης ηλεκτρικού υγρού συστάται η χρήση κάλτσας κάτω του γόνατος παρόλο λεπτό καλώδιο, ούτως ώστε το προϊόν να διατηρείται σε απόσταση από το υγρό. Η κάλτσα πρέπει να είναι σε απόσταση από το υγρό αρκετά μεγάλη ούτως ώστε

να μην έρθει σε επαφή με την πλάκα ή τα ηλεκτρόδια του υατρού.

Δευτερεύουσες ανεπιθύμητες ενέργειες

Αυτή η συσκευή ενδέχεται να προκαλέσει δερματικές ανεπιθύμητες (ερυθρότητα, κνησμός, εγκαυματα, φουσκάλες...) ή ακόμη και πρήξιμο διασπορευτική εντάσεως.

Κάθε φορά που συναντήσουν που προκύπτει και σχετίζεται με το προϊόν θα πρέπει να κοινοποιήσει στα κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

Οδηγίες χρήσης/Τοποθέτηση

Οδηγίες τοποθέτησης: κατά την τοποθέτηση, χειρίζεστε προσεκτικά το προϊόν (προσοχή στα μακριά νύχια και τα κορμύματα).

Πώς θα φορεστείτε τις κάλτσες VENOFLEX:

1 ⓐ Εισάγετε το χέρι μέσα στην κάλτσα και πιέστε την φτέρνα

1 ⓑ Εισάγετε το πόδι μέσα στην κάλτσα έως ότου η φτέρνα είναι τέλεια στην θέση της

1 ⓒ Ανεβάστε έως πάνω από το γόνατο

1 ⓓ Κάντε μασάζ στην γάμπα για να κατανεμίσει ομοιόμορφα την κάλτσα

Πώς θα φορεστείτε τις κάλτσες VENOFLEX FAST:

2 ⓐ Φέρτε το πάνω τρίμηνο της κάλτσας έως την φτέρνα

2 ⓑ Εισάγετε το πόδι μέσα στην κάλτσα έως ότου η μύτη του ποδιού και η φτέρνα να είναι τέλεια στην θέση τους

2 ⓒ Στελνίστε την κάλτσα από τον αστραγάλο έως πάνω από το γόνατο

Πώς θα φορεστείτε τις κάλτσες VENOFLEX SOFT&CARE:

3 ⓐ Τοποθετήστε τη μύτη του ποδιού

3 ⓑ Περπάτε την φτέρνα

3 ⓒ Στελνίστε την κάλτσα από τον αστραγάλο έως πάνω από το γόνατο χωρίς να τραβήξετε ποδή.

3 ⓓ Κάντε μασάζ στην γάμπα για να κατανεμίσει ομοιόμορφα την κάλτσα

Πώς θα φορεστείτε τις κάλτσες η 10 καλών VENOFLEX:

4 ⓐ Εισάγετε το χέρι μέσα στην κάλτσα ή το καλόν και πιέστε την φτέρνα

1 ⓐ Εισάγετε το πόδι μέσα στην κάλτσα ή το καλόν έως ότου η φτέρνα να είναι τέλεια στην θέση της

1 ⓑ Ανεβάστε προσεκτικά έως το επάνω τρίμηνο του μηρού (μην τραβάτε πολύ το αντιθρομβωτικό) έως την μέση, για να καταλόν.

1 ⓒ Κάντε μασάζ στο κάτω άκρο για να κατανεμίσει ομοιόμορφα την κάλτσα ή το καλόν

Συντήρηση

Πλένετε στο πλυντήριο, χωρίς μαλακτικό. Αφαιρέστε να στεγνωθεί μακριά από τον ήλιο και από πηγές θερμότητας.

Αποθήκευση

Φυλάξτε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, κατά περίπτωση στο αρχικό κουτί.

Ανάρρηση

Απορρίψτε σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

cs

Lytkové punčochy, STEHENNÍ PUNČOCHY NEBO ZDRAVNŔNÍ KOMPRESNÍ PUNČOCHOVE KALHOTY PRO ŽENY A MUŽE

Popis/Použití

Prostředky VENOFLEX jsou určeny pro používání na dolních končetinách u dospělých, kteří splňují níže uvedené indikace a jejichž zrozměry odpovídají tabulce velikosti.

Rozeznání

polyamid - elastan
Součástí specifické pro některé řady výrobků (viz štítek): viskóza - len - vlna - bavlna - silikon*

* Pro stehenní punčochy

Vlastnosti/Mechanismus účinku

Prostředky VENOFLEX poskytují kompresi vyvíjením tlaku na končetinu, čímž podporují její návrat.

Indikace

Tlak 10-15 mmHg/l. kompresní třída: nekompfortní pocit v nohou, těžké nohy, retikulární křečové žíly, metlickové žíly (teleangiektázie), prevence při

dlouhodobém stání, dlouhém cestování (prevence HŽT), těhotenství a porodní období (prevence a léčba lehké formy chronické žilní nedostatečnosti a prevence HŽT), ortostatická hypotenze.

Lze použít při vrstvení v kombinaci s jinými léčivými prostředky, pokud je požadována vyšší úroveň tlaku.

Tlak 15-20 mmHg/2. kompresní třída: těžké nohy, nekompfortní pocit v nohou, večerní otoky, metlickové žíly (teleangiektázie) nebo retikulární křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), prevence žilní trombózy u těhotných žen nebo po porodu, prevence žilní trombózy při dlouhém cestování, lymfédem (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

• Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombózy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

UPOZORNĚNÍ

Ridite se pokyny lékařé, který vám pomůcku předepsal nebo vydal.
Vhodnou velikost vyberte pomocí tabulky velikosti.

V případě nepohody, značných obtíží, bolesti, pnutí objemu končetiny nebo neobvyklých příznaků produktu sundajte je porádte se u zdravotníkem.

Nepřikládajte pomůcku přímo na otevřenou ránu.

Před použitím punčoch zakryjte jakékoliw infikované nebo otevřené porážení kůže vhodným obvazem.

Kontrolujte, aby se protiskluzová úprava nacházela na zdravé a neporážené pokožce.

Před prvním použitím doporuujeme pomůcku vyprat.

Před každým použitím zkontrolujte, že je pomůcka neporážená.

Z hygienických důvodů a z důvodu správného fungování je pomůcka určena jednomu pacientovi.

Venoflex Clinic: tyto produkty neobsahují kovová vlákna, která by mohla narušovat magnetické pole. V případě používání elektrokauteru se doporučuje použít lytkovou punčochu spíše než stehenní punčochu, nebo dokázat velký tlakostupň dále od elektrokauteru. Lytková punčochka musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Nežádoucí vedlejší účinky

Pomůckou může vyvolat kožní reakce (zčervenání, svědění, popálení, pupyňe...) nebo dokonce velký tlakostupň dále od elektrokauteru. Lytková punčochka musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Nežádoucí vedlejší účinky
Pomůckou může vyvolat kožní reakce (zčervenání, svědění, popálení, pupyňe...) nebo dokonce velký tlakostupň dále od elektrokauteru. Lytková punčochka musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Nežádoucí vedlejší účinky
Pomůckou může vyvolat kožní reakce (zčervenání, svědění, popálení, pupyňe...) nebo dokonce velký tlakostupň dále od elektrokauteru. Lytková punčochka musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Nežádoucí vedlejší účinky
Pomůckou může vyvolat kožní reakce (zčervenání, svědění, popálení, pupyňe...) nebo dokonce velký tlakostupň dále od elektrokauteru. Lytková punčochka musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Nežádoucí vedlejší účinky
Pomůckou může vyvolat kožní reakce (zčervenání, svědění, popálení, pupyňe...) nebo dokonce velký tlakostupň dále od elektrokauteru. Lytková punčochka musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Nežádoucí vedlejší účinky
Pomůckou může vyvolat kožní reakce (zčervenání, svědění, popálení, pupyňe...) nebo dokonce velký tlakostupň dále od elektrokauteru. Lytková punčochka musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Nežádoucí vedlejší účinky
Pomůckou může vyvolat kožní reakce (zčervenání, svědění, popálení, pupyňe...) nebo dokonce velký tlakostupň dále od elektrokauteru. Lytková punčochka musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Nežádoucí vedlejší účinky
Pomůckou může vyvolat kožní reakce (zčervenání, svědění, popálení, pupyňe...) nebo dokonce velký tlakostupň dále od elektrokauteru. Lytková punčochka musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

- 1) Vsuīte chodīdo no pūņoču tak, abā pata bāļa na sprāvēn mīstē.
- 1) Pūņoču aš pod kolēno.
- 1) Pūņoču na noze uhādīte, abā bāļa rovnmērnē rozīstēnā.

Jak navēlēt lītvoke pūņoču VENOFLX SOFT&CARE?

- 1) Snižte horni čāst pūņoču aš k patā.
- 1) Vsuīte chodīdo no pūņoču tak, abā spīčka chodīda l pata bāļa na sprāvēn mīstē.
- 1) Pūņoču postūpnē natāhēte od kotnīku aš pod kolēno.

Jak navēlēt lītvoke pūņoču VENOFLX SOFT&CARE?

- 1) Umīstēte spīčku chodīda na svē mīsto do pūņoču.
- 1) Natāhēte pūņoču na patu.
- 1) Pūņoču postūpnē natāhēte od kotnīku aš pod kolēno, ale prīlīs ij nenahūtē.
- 1) Pūņoču na noze uhādīte, abā bāļa rovnmērnē rozīstēnā.

Jak navēlēt stēhēni pūņoču nebo pūņočuoh kalhty VENOFLX?

- 1) Vsuīte rūn dōvīt stēhēni pūņoču nebo pūņočuohv kalhtoh a prsty rozāhēte natu.
- 1) Vsuīte chodīdo lo stēhēni pūņoču nebo pūņočuohv kalhtoh tak, abā pata bāļa na sprāvēn mīstē.
- 1) Opātānē natāhēte aš na horni čāst stēhna (nehatejtē prīlīs sīlnē za protīskulozno uprāvu) nebo vīpādē pūņoču aš do pasu
- 1) Stēhēni pūņoču nebo pūņočuohv kalhty na dolni končēno uhādīte, abā bāļa rovnmērnē rozīstēnā.

Uzbrāve
Lze prāt v prācē bez zmkōvohvohv prostōrkō. Nesūte na slunci a v blīzostī dzrojtē lepta.

Sklādovānī
Sklādīte pj pokojēno tēplētē, nēljēpe v orīgnālīnē balēnī.

Līvdāve
Līvdāvē v sōuldu s mīstīnīnī prāvīnī pīdēpī.

Tento nāvōd si uschovtē.

- 1) rozīvīn podkolānōvkē od kostki do kolāna, ne pōcīgājāz bzyt mōcno
- 1) rozmasuj nōgē, abā podkolānōvka zostāla roztožnā rovnmōrnīe

W jakī spōsōb zākādāt pōrōčnyoh vā rāstjoh VENOFLX?

- 1) vōz rēkē do pōrōčoh vā rāstjoh i
- 1) vsuīt stōpē do pōrōčoh vā rāstjoh, aš do chvīlī, gōdy pīetā znājīdē sī na svōīm mīcstō
- 1) ostrožnīe pōdīgājīnī aš do gōrnēj čēsuī udā (nī cīgājī zbyt mōcno za mātē antīpōsīlnozjōvku) udā do pasu v prāzpkādū rāstjoh
- 1) rozmasuj koņīčnējē dolnā, abā pōrōčnyoh vā rāstjoh zostāly roztožnē rovnmōrnīe

Uztrīnīe
Prāc v prācē avtomātīzē bez prōdktu do zmkēpnāctān ktnān. Suszyč v mīcjsu zācīenīym, z dālā od zrōdā cīepā.

Przechowywanie
Przechowywać w temperaturze pokojowej, naleyż w oryginalnym opakowaniu.

Użytkozjāc
Użytkozjāc zgodnīe z lokālnē obūzovājīmī prīzpsām.

Zāchowāc tē instrukcjē.

IV MEDICINISKĀS KOMPRESJAS ZEKES, GARĀS ZEKES VAI ZEKUBIKSES SĪVIETĒN UN VĪRĪBIEM

Apraksts / paredzētāis mārķis
Ierīces VENOFLX i paredzētās lietošanai un apkāpējīm locīkēmī pieguošājīm, kuru atbīstī tūrpakājīnī indīkājīnī, un kuru rādītājī atbīstī zīmēnā tabulā.

Sastāv
polīamīds - elastāns
Atsevkū prēču pīlās sastāvdaļās (skatīt etiķeti): vitkole - līns - vīlāna - kōkvīna - sīlīkōns*
* Garoz ķēvīstrādājīmīem

PL PODKOLĀNŌVKI, PŌRŌČNYOH VĀ RĀSTJŌH MEDYČNĒS LO STĀPNIOVĀYM UČISKA DĻA KOBIET I MĒZCZYŹN

Opīs/Prēzācīenīe
Wybry VENOFLX sāj prēzācīenē do stōsōvānā na koņīčnāch dolnīch prēz osōby dorosē odpōvīdājācē wskāzānīem podānīm pōnīzjē i/o rozmārķā cīādu odobūdājīchv tābelī rozbrīorov.

Sklād
polāmīd - elastān
Komponenty specīfīcīnē dīā nēktrīchv sērīj (patrz etykīeta); wīskozā - len - wētnā - bawēnā - sīlīkōn*

* W prāzpkādū pōrōčnyoh vā rāstjoh VENOFLX zāpewnījāj ucsīk, wyvīrājāc nācīsk na koņīčnē, co sprījā pōwtōrjō zīlīnīem.

Wskāzānīa
1-10-15 mmHg/klasā 1: odcūcīe uciājīlōstī, cīežkōst nōg, zylākī sītkāwtē, telēangīektāzīe, dzīānīe zāpōvīegwēzē podczās dūgwtovānozjō zōpōstāvānā na pozīcjī stōjājē - dūgā - pōdōz, (zāpōvīegnē zākrēpīcīj zylēj gōbīchv), cīāzā i pōtōg (zāpōvīegnē i lēcīznē przewēkīej nēwīelkīej nīewydolnōstī zylēj i zāpōvīegnē zākrēpīcīj zylēj gōbīchv), nīedīosīcīnē ortostāzīcīnē.

Uzbrāve
Mātē byčv zīyym jēdnocēsīnē/v pōlācēnīem līnīj wvrobāmī ucsīkōvīnī, jēsī wīzsy pōzīm ucsīkū jēsī koņīčnī.

1-15-20 mmHg/klasā 2: cīežkōst nōg, odcūcīe uciājīlōstī, obrzēk sčzājōk, telēangīektāzīe lū zylī sītkāwtē (< 3 mm), pō zābīegū sklerotīpīj telēangīektāzīj lū zylī sītkāwtōch (< 3 mm), pō sklerotīpīj nōg pō zābīegū zylēnōj (> 3 mm), zylākī (> 3 mm), zāpōvīegnē zākrēpīcīj zylēnōj v kobīet v cīāzū lū pō porodīe, zāpōvīegnē zākrēpīcīj zylēnōj podczās dūgwtōj pōdōzj, lēcīznē obrzēkū līmfātīcznōj (fāzā

stābīlīzācjīj).
• 20-36 mmHg/klasā 3: zylākī (> 3 mm), pō sklerotīpīj lūb pō zābīegū zylākōh (> 3 mm), przewēkīe obrzēk zylēj, zāburznā trofīcīnē (pīgnētāzīa, egzēma), przewēkīe zāburznā trofīcīnē (Līpōdētātōsklerozā lū Zānk bīāly), wylēcōznē owrōzdnē zylīnē, przewēkīe zāburznā zylīnē zlvīzānē z cīāzū lū pōtōgēm, zāpōvīegnē i/v lū lēcīznē zākrēpīcīj zylēnōj (koņīczny dolnēj) i zēsōpū pōzārēkōvīnē, obrzēk līmfātīczny koļīczny dolnēj (fāzā stābīlīzācjīj).

Prēcīwīwskāzānīa
Znāe āgījē na ūzītē mātērīālī.

Zāwāsōvānā mīkrōangīopātīa cukrzīcovā (jēsī ucsīk > 30 mmHg).
Nīewydolnōstī sercā.

Sčzājē lūb pōwāznē zāpālēnīe skryj nōg.
Chorobā oklūzīvā tētīcī obwodnyoh v z wskāzīkīem kostkōw - rāmīenīm < 0,6.

Plēgmatīa corēulā dolēs (zākrēpōwē zāpālēnīe i/v nīnych nāczynī gōbīchv koļīczny dolnīch).
Septīcznē zākrēpōwē zāpālēnīe zylēj.

Koņīcznē sōrōdī ostrožnōstī
Stōsōwāc sī do zālēcēnī spēcīālīstī, ktrīj prēzpsāl lūb dostārčj tē prōdktū.

Wybrāč rozmrār dobrāny do pācjēntā, kōzjōstājā z tābelī rozmrārōw.

V prāzpkādū dīskōmfōrtōv, pōwāznēj cīāzīvīlōstī, bōlū, zmīān objēktīvī koļīczny lū nīecōdzīenīem odcūcīzā, nālezyj zjādē prōdktū i skōntāktōwāc sī z lēkārēm.

Nīe nākādāj prōdktu bēzōsōrdnē na otvārtā rē.

Prēd ūzīcīem prōdktu nālezyj dōktādīnē prīzkrīy odpōvīdnēm optātrīkēmī wśkīzē zāīnfēkwānē lūb otvārtē zmīānī sōkōrē.

Sprāvčj, zcy cīeš antīpōsīlnozjō bēdzē z nāzjōvāz cīy na sōkōrē dzrōvā, a nīe uskōzdnēj.

Prēd pīerwīcznīm ūzīcīem zālēcā sī wprānīe wvrobū.

Prēd kādīm ūzīcīem sprāvčj, zcy wvrob jēsī nālezyt v stānīe.

īpāsībās / darbībās veīds
Ierīces VENOFLX nodrōšnā komprējsū, radīt spīedīenū v locēkī, tādjēdī vīcīnot vīnozō āsīnīstī.

Indīkājīas

1-10-15 mmHg/1. klāsē: nēmīgās vērīgās, smagās kājās, retīkulārās vērīgās, vīcīpīlāsīe, līgōstās stāvēšnās sītūācjās, gārī celōjūmī (dzīlo vēnu trombozes novēršnā), grūnīcībā v pēcdzēmīdnēj pērīods (nēlīeās hronīskās vēnu nēpīetīkāmās novēršnā v arīstēšnā v dīzīo vēnu trombozes novēršnā), ortostāstīkā hīpōtēnsījā.

Vār līetol vīrīj/kombīnācjā ar cīlām komprēsījāj ierīcīm, ar ij nepīecīēms līelīks spīedīens.

15-20 mmHg/2. klāsē: smagās kājās, nēmīgās kājās, vakārā tūska, telēangīektāzīj vār retīkulārās vēnās (< 3 mm), telēangīektāzīj vār retīkulārās vēnās pēc sklerotīpījās (< 3 mm), varīkōzās vēnās pēc sklerotīpījās (> 3 mm), varīkōzās vēnās (> 3 mm), vēnu trombozes profīlaksē grūnīcībē v pēcdzēmīdnēj pērīods, vēnu trombozes profīlaksē gārī celōjūmī lāzīk, līmēdāmās arīstēšnā (uztūrēšnās fāzē).

20-36 mmHg/3. klāsē: varīkōzās vēnās (> 3 mm), varīkōzās vēnās pēc sklerotīpījās vār pēc operācjās (> 3 mm), hronīskā vīnozā tūska, trofīskī trāucējūmī (pīgnētāzīa, egzēma), hronīskī trofīskī trāucējūmī (līpōdētātōsklerozē vār ādās bālā atrofījā), aprētojās vēnu cūlās, hronīskās vēnu slīmības, kās sālīstīās ar grūnīcībē v pēcdzēmīdnēj pērīods (āpōkājās ekstrēmītāsū) v posttrombotīskā sīndrōmā profīlaksē un/vār arīstēšnā, āpōkājō ekstrēmītāsū līmēdāmās (uztūrēšnās fāzē).

Kōntrīdīkājīas
Zīnāmā ālījījē pīndīkājīnī sātāvādāvlām. Prōgrēsošā dīabētīskā mīkrōangīopātījā (jā spīedīens > 30 mmHg).
Sīrds māzspēja.
Izstīmī vār smagā dermatolōgīskā slīmībā kājā.

Apkājōjō ekstrēmītāsū artērījū obīlītērācjā ar sīstolīskā spīedīenā īndēksū < 0,6).
Phlegmatīa corēulā dolēs (sājīgāsī zīlāsī fīelbīs ar artērīālī komprēsījū).
Septīskā trombozē.

Pīesārīdāz līetōšnā

Ievārdīte spēcīālīnē norādījūmū, kurš zīnājīj vīrīj. Sīerī strādājīmī nesatur mētlā sīpīelēs. Ievīlīetēs pācjēntām atbīstlōsū zīmēn, nemot vār zīmēnā tabulā.
Jā rodās dīskōmfōrt sājtā, nōpīetīs kārīnājīms, sāpēs, īzmāīnās ekstrēmītās īzmērī vār rodās nēparāstās sājtās, pārtūrcīet īstrādājīvā līetōšnā v sājīnīetīs ar vēsīlās āpīrīes spēcīālīstū.
Nēvākjājet īstrādājīvā tīetī ūzī otvārtās brūcēs.

Pīrms zēkēs līetōšnās pārkījājet jēkādās ādās īnfēkčjās vār atvārtās brūcēs ar pīerēmōrt pārsējū.

Pārbaudīet, vār pīrēslīdēs sīstēmū vār ūzīkāt ūz vēsīlās, nēpīetīs ādās.
Ietīcāmīs īerīcī nōmāzģī pīrms pīrms līetōšnās rēīzes.
Pīrms līetōšnās pārbaudīet, vār pīcē nav bōjātā.

Hīgīēnās v vīektpējās āpsvērūm dēl nēlīetojīt īerīcī atkārtojt cīlēm pācjēntēm.
VENOFLX sīerī īstrādājīmī nesatur mētlā sīpīelēs, kās vārētū trāucēt mēgnētīskā lāukā darbībā. Jā tīk īzmāntōtā elektrīkūrīgīskā īekārtā, īetīcāmīs ūzīkāt parāstās zēkēs, nevīs gārās zēkēs, lā īstrādājīms nēoklūzīvā skālpēla tūvumā. Zēkēj jātrādās pīetīekāmī tās, lā īzvārītōs no sākārēs ar plāksnī vār skālpēla elektrīkūrīgīskā.

Nēvālēmas blāksnēs
Sī īerīc vār zīrāsīt ādās rēakčjās (āpsārtdūm, nīezī, āpdegumjūs, tūlnās utt.) vār pat dažādā smagumā brūcēs.

Par jēkūrīem smāgīem nēdājīem, kās notīkūsī sājstībā ar šō prōdktū, īrājīno zātājāmī vār dālvīstīs, kurā ūzīvās līetotājīs un/vār pācjēntās, atbīlōjājīj īstādēs.

Ūzīkōznā/līetōšnā
Ūzīkōznās īnstrūkcījās: Ūzīvelcīet īvīerīstōj ar pīenāčīgū rīpū (īpāsu ūzīznāmī pīerēstōj gārīem nāgīem v rotāslīetām).

Zē wēglēdō hīgīenīcznīj v ī trosce o skutēcīnōzī dzīānīe nā nālezyj ūzīvāj pōnōvīe tōv wvrobū v īnēg pācjēntā.
VENOFLX Clīnīc: prōdktū tē nē zāvējāj rōdū mētālōgīkū, ktrīj gōbījz zākōčās polē mēgnētīcznē. V prāzpkādū stōvānīe elektrīkūrīgīskājīj prīry ūzīcīj skālpēla elektrīcznōj wskāzānē jēsī ūzīvājnē podkolānōvkī zāmīast pōrōčnyoh, abī ūnklājī kōntāktū z skālpēlem elektrīcznīm. Podkolānōvā pōvīnā bīz wstārčājācō odolānā, abī ūnklājī kōntāktū z pītjklā v lēkārēmāt skālpēla.

Nīepōzādāmē skūtī ūbocznē
Wvrobū mōzē spōdīvōw rēakčjē sōkōrē (zārvīerīenīem, svēdnē, pīecīznē, pēcherē pī), a nāwēt rūn o rōtīznīm nāsīlīnē. Kādzy pōvīnāj īncīdēt zlvīzānē v wvrobēm nālezyj zlvīzōcī prōdcentōvī i wācīwēmū orgānōvī pāīstāvā cīlōkōvīnōzīem, v ktrīj ūzīvājīkōvī lūb pācjēntā mājī mīcjsē zāmīzārnīā.

Spōsōb ūzīcīj/Spōsōb zākādānā
Īnstrūkcīj dotīcznē zākādānā podczās zākādānā nālezyj āstōzīnē cībōchōzīcī sī z prōdktēm (ūvāgā na dūgīe pāznokīe i bīzūrīe).

W jakī spōsōb zākādāt podkolānōvkī VENOFLX?

1) vōz rēkē do podkolānōvkī i chwīc pīetē

1) vsuīt stōpē v podkolānōvkē, aš do chvīlī, gōdy pīetā znājīdē sī na svōīm mīcjsu

1) rozmasuj nōgē, abā podkolānōvka zostāla roztožnā rovnmōrnīe

W jakī spōsōb zākādāt podkolānōvkī VENOFLX FAST?

1) Prīzģōj gōrē podkolānōvkī do pīetj

1) vōz stōpē do podkolānōvkī, āš pālce i pīetā bēdzē w vācīwīym mīcjsu

1) rozvīn podkolānōvkē od kostki do kolānā

W jakī spōsōb zākādāt podkolānōvkī VENOFLX SOFT&CARE?

1) ūmīstēnā v vācīwīym mīcjsu czubek stōpy

1) vōz pīetj

Kā ūzīkīt VENOFLX zēkēs?

1) lēvīetojīt rōkū zēkēs īekšpūs v īzvelcīt pāpēzā dālū

1) lēvīetojīt pēdū zēkē, līdz pāpēīs pāreī pīegūl atbīlōstājāj zēkēs dālū

1) Vēlīcīt zēkē atpākāj līdz cēlgām

1) Pāmāsējāj kājū, lāi pārlīcīnātōs, kās zēkē vīemrīgīj pīegūl

Kā ūzīkīt VENOFLX FAST zēkēs?

1) Norīrtīet zēkēs āugstlūzī līdz pāpēīm

1) lēvīetojīt pēdū zēkē, līdz pīrkstgālī v pāpēīs pāreī pīegūl zēkē

1) Atīrtīnīet zēkē no pōftēs līdz cēlgām

Kā ūzīkīt VENOFLX SOFT&CARE zēkēs?

1) lēvīetojīt pīrkstgālus zēkē

1) Ūzīvelcīt zēkē līdz pāpēīm

1) Atīrtīnīet zēkē no pōftēs līdz cēlgām, nēstīepēt pārkstīpī

1) Pāmāsējāj kājū, lāi pārlīcīnātōs, kās zēkē vīemrīgīj pīegūl

Kā ūzīkīt VENOFLX gārās zēkēs vā zēkubīkēs?

1) lēvīetojīt rōkū gārās zēkēs vā zēkubīkēs īekšpūs v īzvelcīt pāpēzā dālū

1) lēvīetojīt pēdū gārājā zēkē vā zēkubīkēs, līdz pāpēīs pāreī pīegūl atbīlōstājāj zēkēs dālū

1) ūzmānīj īzvelcīt gārās zēkēs līdz gurnā āugstlūzī (nēvelcīt pārkstīpī āš pīrēslīdēs dālū), bet zēkubīkēs - līdz vīdīkūm.

1) Pāmāsējāj kājū, lāi pārlīcīnātōs, kās gārā zēkē vā zēkubīkēs vīemrīgīj pīegūl

Kōpānās
Māzģt vēlēs māsīnā bez āudīmā mīstīnājīzā. Zāvēt vōm no sālēs gāzīdām v kārstumā avōtīem.

Ūzglābāšnā
Ūzglābājīt īstādēs tēmpērātūrā, vēlām, orīgnālījā ītēpākōjūm.

Līkvīdēnīe
Līkvīdēnīe sāsķānā ar spēkā esošājīem vīetīem nōtēkūmīem.

Sāglābājīt šō īnstrūkcījū.

IT MEDICININĖS KOMPRESINĖS VYRŲ IR MOTERŲ PUSKOJINĖS, KOJINĖS IKI KLUBO AR PĖDKELNĖS

Aprašymas ir paskirtis

VENOFLEX priemonės skirtos naudoti ant apatinųjų galūnių sausgysiams, kuriems tinka toliau išvardytos indikacijos ir kurių kūno temperatūra atitinka dydžių lentelę.

Sudėtis

poliamidas - elastanas
Tam tikroms gaminiams serijoms naudojamos sudedamosios medžiagos (žr. etiketę): viskozė - lina - vilna - medvilnė - silikonas*
* Pripilnamųjų kojinių iki klubo atveju

Savybės ir veikimo būdas

VENOFLEX priemonės užtikrina kompresinį poveikį, kuomet galūnė yra suspaudžiama, ir taip pagerinama venų kraujotaka.

Indikacijos

-10-15 mmHg/1 klasė: neramiųjų kojų sindromas, kojų sunkumas, poodinių ir paviršinių venų išsiplėtimas, prevencija, kai reikia ilgai stovėti, ilgos kelionės (gylinių venų trombozės profilaktika), nūsimumas ir laikotarpis po gimdymo (lėtinio nesunkaus venų nepakankamo profilaktika ir gydymas, gylinių venų trombozės profilaktika), ortostatinė hipotenzija.

Jei reikia didelio lygio suspaudimo, galima naudoti virš / kartu su kitomis kompresinėmis priemonėmis.

-15-20 mmHg/2 klasė: kojų sunkumas, neramiųjų kojų sindromas, kojų patinimas vakare, poodinių ir paviršinių venų išsiplėtimas (< 3 mm), po išsiplėtimo poodinių ir paviršinių venų (< 3 mm) skleroterapijos, po išsiplėtimo venų (≥ 3 mm) skleroterapijos ar chirurginio gydymo, išsiplėtimo venos (≥ 3 mm), nešūčių ir pagimdžiusių moterų venų trombozės prevencija, venų trombozės prevencija ilgų kelionių metu, limfedemos gydymas (palaiykimo fazė).

-20-36 mmHg/3 klasė: išsiplėtimo venos (≥ 3 mm), po išsiplėtimo venų (≥ 3 mm)

skleroterapijos ar chirurginio gydymo, lėtinis venų nepakankamumas, trofiniai pažeidimai (pigmentacija, egzema), lėtiniai trofiniai pažeidimai (poodžio sklerozė arba baltoji atrofia), užpuosiusi trofinė opa, lėtinis su nūsimumu ir laikotarpis po gimdymo susijęs venų susigimimas, venų trombozės (apatinųjų galūnių) ir trombozinio sindromo prevencija ir (arba) gydymas, apatinės galūnės limfedema (palaiykimo fazė).



Kontraindikacijos

Zinoma alergija naudojamioms sudedamosioms medžiagoms.

Pažengusi mikroangiopatija dėl diabeto (jei suspaudimas > 30 mmHg).

Širdies nepakankamumas.

Silpudujantis ar dirdeles kojos odos žaizdos.

Apatinųjų galūnių periferinių arterijų liga, kai SI 0,6.

Stiprus venų uždegimas (phlegmatia coerulea dolens).

Sėpinė trombozė

Atsargumo priemonės

Pažymiusi mikroangiopatija ar suteikiusio sveikatos priežiūros specialisto pateiktos informacijos.

Remdamiesi dydžių lentele, pasirinkite pacientui tinkamą dydį.

Jei jaučiate nemalonius pojūčius, didį nepatogumą, skausmą, keičiasi galūnės dydis, ar jaučiate kitų neprastų pojūčių, nusimkite priemonę ir kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

Nedėkite gaminius tiesiai ant atviros žaizdos. Prieš pradėdami naudoti kojines iki klubo, tinkamu tvarsčiu gerai uždenkite bet kokius odos pažeidimus.

Jisitinkite, kad net smukimo sauganti dalis pralūdi tū tik pievros ir nepažeisto odos.

Prieš naudojant priemonę pirmą kartą, rekomenduojama ją išplauti.

Kiekvieną kartą prieš naudojant patikrinkite, ar priemonė tvarkinga, ar jai netruksta dalis. Higienos ir tinkamo veikimo sumetimais gaminio negali naudoti kitas pacientas.

Venoflex Clinic: šiuose gaminiuose nėra metalizuotų siūlių, kurie galėtų sąveikauti su magnetiniu lauku. Naudojant endoskopinę elektrochirurgiją aparatą patariame geriau rinktis puskojines, o ne kojines iki klubo, kad jos būtų toliau nuo aparato. Puskojinę turi būti pakankamai toli, kad nesiliestų su aparato poklęstėmis.

Nepageidaujamas šalutinis poveikis

SI priemonė gali sukelti odos reakciją (pvz., paraudimą, niežulį, nudegimus ar pūles) ar net įvairaus sunkumo žaizdas.

Apie visus rūtius su gaminiu susijusius [vyklius turėtų būti pranešama gamintojui ir valstybės narės, kuriuose gyvena vartotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

Naudojimas

Nuorodami kaip užsimati: Užsimatimus su gaminiu eikite atsargiai (ilgi nagai ir papuošalai gali ją pažeisti).

Kaip užsimati „VENOFLEX“ puskojines?

1. ① Kiti ranką į puskojines vidų ir suimti kulną.

2. ① Kiti pedį į puskojinę, kad kulnas atsidurtų reikiamoje vietoje.

3. ① Užtempti puskojinę iki kelio apacio.

4. ① Parburti per koją rankomis, kad puskojinė vienodai paskirstytų.

Kaip užsimati „VENOFLEX FAST“ puskojines?

1. ① Suimti puskojinę klotėmis, kad jos viršutinė dalis atsirastų ties kulnu.

2. ① Kiti pedį į puskojinę, kad pirštai ir kulnas atsidurtų reikiamoje puskojines vietoje.

3. ① Išvynioti puskojinę nuo kulnies iki kelio apacio.

Kaip užsimati „VENOFLEX SOFT&CARE“ puskojines?

1. ① Kiti į puskojinę pedos pirštus.

2. ① Kiti kulną.

3. ① Pernelyg netaikant išvynioti puskojinę nuo kulnies iki kelio apacio.

4. ① Parburti per koją rankomis, kad puskojinė vienodai paskirstytų.

Kaip užsimati „VENOFLEX“ kojines iki klubo ar pėdkelnes?

1. ① Kiti ranką į kojines iki klubo ar pėdkelnių klėsnis vidų ir suimti kulną.

2. ① Kiti pedį į kojines iki klubo ar pėdkelnes, kad kulnas atsidurtų reikiamoje vietoje.

3. ① Atsargiai užtempti iki šlaunes viršaus (stipriai netraukti) nuo smukimo saugančios dalies ir iki juosmens (pėdkelnes).

4. ① Parburti apatinę galūnę rankomis, kad kojine iki klubo ar pėdkelnes vienodai paskirstytų.

Priežiūra

Galima skalbti skalbyklėje be minkštiklių. Džiovinti pavėsyje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

Laikymas

Laikyti kambario temperatūroje, pageidautinai originalioje pakuotėje.

Įsiminimas

Salinkite pagal galiojančias vietos taisykles. Išsaugokite šią instrukciją.

et

RAVIOTSTARBELSIEŠ SURSTAVAD SOKID, SUKAD VŪI RETUUSID NAISTE JA MEESTE JAOKS

Kirjelūs/Sihtkasuus
Seadmėd VENOFLEX on ette nāhtud jalgaldeil kasutajaks tāsikasvanutal, kes vastavad alpooli loetludud nādistustele ja kelee mōdud vastavad suurutestabelile.

Koostis

poliamid - elastan
Teatud gammaand puhul spetsifisilded komponendid (vt etiketti): viskoos - lina - vill - puuvill - silikon*

* Pripilnamųjų kojinių iki klubo atveju

Omadedus/Tolmeivis

Seadmėd VENOFLEX avaldavad survet, rakendades jāsemele rōhku ning soodustades veses venooset verineigt.

Nādistusud

-10-15 mmHg/1. klas: oōsiti esinev rahutus jalgades, veenupuudulikus, veneeniādiend, varikoos, ennetavalt pikaajastih venu puutisēmiskuse, pika kustesuge reidid (sūvaveiti tromboosi ennetus), raseduse ajal ja sūnūtijsārgēd (kergema kroonilise veenupuudulikkuse ennetus ja ravi ning

ortostatinā hipotenzija).

Jei reikia didelio lygio suspaudimo, galima naudoti virš / kartu su kitomis kompresinėmis priemonėmis.

-15-20 mmHg/2 klasė: kojų sunkumas, neramiųjų kojų sindromas, kojų patinimas vakare, poodinių ir paviršinių venų išsiplėtimas (< 3 mm), po išsiplėtimo poodinių ir paviršinių venų (< 3 mm) skleroterapijos, po išsiplėtimo venų (≥ 3 mm) skleroterapijos ar chirurginio gydymo, išsiplėtimo venos (≥ 3 mm), nešūčių ir pagimdžiusių moterų venų trombozės prevencija, venų trombozės prevencija ilgų kelionių metu, limfedemos gydymas (palaiykimo fazė).

-20-36 mmHg/3 klasė: išsiplėtimo venos (≥ 3 mm), po išsiplėtimo venų (≥ 3 mm)

sūvaveiti tromboosi ennetus), ortostatināline hipotenzija.

Kui survetas on vaja tōsta, vōib kasutada muude survevahendite peal / nendega kombinatsioanis.

-15-20 mmHg/2. klass: veenupuudulikkus, oōsiti esinev rahutus jalgedes, ōhne tuse, varikoos, ennetavalt pikaajastih venu puutisēmiskuse, pika kustesuge reidid (sūvaveiti tromboosi ennetus), raseduse ajal ja sūnūtijsārgēd (kergema kroonilise veenupuudulikkuse ennetus ja ravi ning ortostatinā hipotenzija).

-20-36 mmHg/3. klass: veeniādiend vōi operatsiojisārgēd veeniādiend vōi operatsiojisārgēd veeniādiend tuse, trofilsid hāigused (pigmentatsio, ekseem), kroonilised trofilsid hāigused (lipodermatoskleroos vāi valge atrofia), veeniāhvandite arite, sūnūtijsārgēd vōi rasedusege seotud kroonilised venoosid hāired, venoosse tromboosi (alājāsme) ja tromboosisārgē sūndromi ennetamine ja/vai ravi, alājāsme lūmfōdeem (hooldusfāzē).

Erne igat kasutamist kontrollige vahendi terviklikkust.

Tōhususe esmārgil j hūgieeni tagamiseks mitte kasutada vahendit uuesti teistel patsientidel.

Venoflex Clinic: need tooted ei sisālda metalltraiti, mis vōib hāirida magnetvälja.

Elektrochirurgilise seadmē kasutamisel soovitatakse kasutada pigem sokke kui sukki, et hoida need eemal elektrochirurgilistest seadmēst. Sokk peab olema piisavalt kaugel, et mitte puutada kokku seadmē plaadi vōi elektroodivahet.

Kōrvaltoimed

Vahend vōib sisēluda nahareaktsioone (punetus, ūgulus, pōletustunnet, vilje ning) vōi isegi erineva raskusastmega haavandid.

Seadmēge seotud mis tahes tōsisest vahejuhtumist teada teatada tootlale ning kasutaja ja/vōi patsiendi asukohta liimesriigi pādevale asutusele.

Kasutusjuhend/pālgaldamine

Juhend ja pālgaldamine on pālgaldāmismisel kāsisteege toodete ettevaatlikul (olge pikkade kōunte ja ehte korral ettevaatlik).

VENOFLEX sokkide jalgatōbamine.

1. ① Viige kāsī soki sisemusse ja vōtke kannakoht sōrmede vahele.

2. ① Suunake pōid soki sisse kuni kannas asetumiseni kōrrekselt oma kohale.

3. ① Kertige ūlespoole pōide.

4. ① Soki ūhtlaks kohalasetumiseks siluge jalga.

VENOFLEX FAST sokkide jalgatōbamine.

1. ① Suunake pōid soki sisse kuni kannas asetumiseni kōrrekselt oma kohale.

2. ① Tōmmake sokki kuni kannani.

3. ① Suunake pōid soki sisse kuni varbaoste ja kannas asetumiseni kōrrekselt oma kohale.

4. ① Rullige sokk pahkluks kuni pōveni ūle.

VENOFLEX SOFT&CARE sokkide jalgatōbamine.

1. ① Suunake varbaostat oma kohale.

2. ① Tōmmake ūle kanna.

3. ① Rullige sokki pahkluks kuni pōveni ūle.

4. ① Suunake soki seeluresse liialt venitama.

5. ① Soki ūhtlaks kohalasetumiseks siluge jalga.

VENOFLEX sokkade vōi retuside jalgatōbamine.

1. ① Viige kāsī soka vōi retuside sisemusse ja vōtke kannakoht sōrmede vahele.

2. ① Suunake pōid sisse kuni kannas asetumiseni kuni kannas asetumiseni kōrrekselt oma kohale.

3. ① Tōmmake ettevaatlikult reie ūlasani (ārgē tōmmake libisemistavast oma liiga tugevalt) vōi sūkkupite korral vōini

4. ① Soka vōi retuside ūhtlaks kohalasetumiseks siluge jalga.

Puhastamine

masinpesu, pēhennādjaid pesemiseks kasutamata. Kuuatuge toodet pāikeseikursuse eest kaistud kohas, kuumāliiketest eemal.

Sāilitamine

Sāilitage tootemperatuuril, soovitavalt originaalpakendis.

Kōrvaldamine

Kōrvaldage vahend vastavalt kohalikule seadusandlusele.

Hoidke see kasutusjuhend alles.

si

MEDICINSKES KOMPRESIJES NOGAVICE, NADKOLNENKE ALI HLAČNE NOGAVICE ZA ŽENŠKE IN MOŠKE

Opis/Namer

Izdelki VENOFLEX so zasnovani za uporabo na spodnjih okončinah in so namenjeni odraslim osebam z navadenimi indikacijami in merami, ki so navedene v tabeli velike.

⚠ Vastunādistusud

Allergid kasutatud koostisosade vastu.

Kauleāgrenēnd diābetilēnē mikroangiopātia (kū rōh on suurem kui 30 mmHg).

Sūdamēpuudulikkus.

Jala imitavēd vōi tōsisēd nahahāigused.

Alājāsme periferēstete ariteite okluzēru hāiguis koos pahklū brahriālisē rōhve indēksiga 0,6.

Phlegmatia coerulea dolens (rāske sūvaveitromboosi vorm arteri kompresiojnā).

Sēpline trombozē.

Ettevasutāsinūdūd

Ārgē tūte vāhi kirjutānūd vōi tāmud spetsiālisti nōuāndēd.

Valige patsiēndile ōige suurusēge vahēnd, lāhtudes mōtūde tabelist.



Kontraindikácie

Znane alergie na použité zloženie
Diagnóza mikroangiopatia v naprednej fázi (če je kompresia >30 mmHg)
Srčná insuficiencia
Dermatitiz s izcedkom ali resnejši oblike dermatitisa na nogi.
Obliteratívna arteriopatija na spodnjih okončinách s sistolickým krvným tlakom < 0,6.
Plegmatis corulea dolens (bolec mŕtvice fibritis in stiskanje artérie)
Septická tromboza

Previdnostní ukrepi

Upoštevaťe priporočila zdravotvenega delavca, ki vam je predpisal ali izdal izdelek. S pomočjo take velikosti izberite pravilno velikost za pacenta.

Če zaznate neugodje, občutite večje nemečnosti, bolečino, opazite vidne spremembe velikosti okončine ali zaznate nenormalne občutke snemite pripomoček in se o tem posvetujte z zdravstvenim osebjem. Pripomočka ne namestite neposredno na odprto rano.

Preden namestite nogavice, vneto mesto ali rano najprej očistite s primerno obzavo. Sistem prot zdravljenju namestite na zdravo, nepoškodovano kožo.

Pripomočka, da izdelek pred prvo uporabo operete.

Pred vsako uporabo preverite, v kakšnem stanju je izdelek.

Zaradi zagotavljanja higiene in učinkovitosti, izdelka ne uporabljajte na drugem pacienti. Venoflex Clinic v težih izdelkih ni kovinske zice, ki bi lahko povzročala motnje magnetnega polja. Za delo z elektroničnokirurško enoto, pripomočkom, da uporabite nogavice in ne nadkolenke, tako da je pripomoček čim bolj oddaljen od te. Nogavica mora biti dovolj udobna, da ne povzroča neugodja ali bolečin ali elektrodami elektrificiruje enote.

Neželeni stranski učinki

Izdelek lahko povzroči različno močne kožne reakcije (pordelost, srbenje, opekline, žulje itd.) ali rane.

O vseh resnih težavah, ki so povezane z izdelkom, obvestite proizvajalca ali pristojno organ v državi, kjer se nahaja uporabnik in/ali pacient.

Navodila za uporabo/Namestitev

Navodila za obnavljanje: ravnajte previdno z izdelkom pri oblačenju (pazite na dolge nohte in nakti).

Kako obuti nogavice VENOFLEX?

1. A sezite z roko v nogavico in stisnite petni del.
2. B potisnite stopalo v nogavico, poravnajte peto pravilno na mesto.
3. C povlecite nogavico pod koleno.

4. D zmasirajte nogo, tako da se nogavica enakomerno razporedi.
Kako obuti nogavice VENOFLEX FAST?

1. A v ravnih nogavice postavite na peto.
2. B potisnite stopalo v nogavico, poravnajte prste in peto pravilno na mesto.
3. C odvijte nogavico od gležnjev do kolena.

Kako obuti nogavice VENOFLEX SOFT&CARE?

1. A postavite na mesto vrh stopala.
2. B mimo pete.
3. C odvijte nogavico od gležnja do pod kolena, da da bi premočno vleki.
4. D zmasirajte nogo, tako da se nogavica enakomerno razporedi.

Kako obuti nadkolenke ali hlačne nogavice VENOFLEX?

1. A z roko sezite v nadkolenko ali hlačno nogavico in stisnite petni del.
2. B potisnite stopalo v nadkolenko ali hlačno nogavico, poravnajte peto na mesto.

3. C odvijte nogavice od gležnja do vrhu stegna (ne potegnite premočno dela proti zdravljenju) ali do višine za hlačne nogavice.

4. D zmasirajte spodnjo okončino, tako da se nadkolenka ali hlačna nogavica enakomerno razporedi.

Vzdrževanje

Pri uporabi izdelka ne da bi uporabili mežlaha. Ne sušiti na soncu in v bližina drugega vira toplote.

Shranjevanje

Izdelek hranite pri sobni temperaturi, če je možno, v originalni embalaži.

1. C rozvijte podkolenku od členku až pod koleno.

Ako si navlečte podkolenku VENOFLEX SOFT&CARE?

1. A navlečte prste do špice podkolenki.
2. B prevlečite ju cez patu.

3. C rozvijte podkolenku od členku pod koleno bez tobo, aby ste ju prišli hlati.
4. D jemne posuvajte po končatine, aby sa podkolenka rovnomerne rozstihala.

Ako si obliečte steheňné pančúchy alebo pančúchové nohavice VENOFLEX?

1. A vlozte ruku do steheňnej pančúchy alebo pančúchových nohavíc a rozstihnajte jej pátu.
2. B nohu navlečiete do pančúchy alebo pančúchových nohavíc tak, aby bola pata správne umiestnená.

3. C pančúcky postupne opožvajte až po stehno (netahajte príliš za priľnavý časť) alebo v prípade pančúchových nohavíc až po pás.

4. D jemne posuvajte po končatine, aby sa pančúcha alebo pančúchové nohavice rovnomerne rozstihali.

Udržba

Perte v práčke bez použitia aviváže. Nechajte vyschnúť pri izbovej dostatočnej vzdialenosti od zdroja tepla a slnečného žiarenia.

Skladovanie

Uchovávajte pri izbovej teplote, podľa možnosti v pôvodnom obale.

Likvidácia

Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

Tento návod si uchovajte.

hu

ORVOSI KOMPRESSZIÓS ZOKNI, HARISNYA VAGY HARISNYANADRÁG NŐK ÉS FÉRFIAK SZÁMÁRA

Leírás/Rendeltetés

A VENOFLEX eszközök alsó végtagok való, az alsóbbikban bemutatott javallatoknak megfelelő olyan felnetek által használható készülék, akiknek a méretei megfelelnek a mérettáblázatban feltüntetetteknek.

Odlaganje

Zavrzite skladno z veljavnimi lokalnimi predpisi. Shranite ta navodila.

sk

LIEČEBNÉ KOMPRESÍVNE PODKOLENKY, STEHENNÉ PANČUČKY ALEBO PANČUČOVÉ NOHAVICE PRE ŽENY A MUŽOV

Popis/Použitie

Pomôcky VENOFLEX sú určené na použitie na dolných končatinách pre dospelých s nižšie uvedenými indikáciami, a ktorých miery zodpovedajú tabuľke s veľkosťami.

Zloženie

polyamid - elastan
Špecifické zložky niektorých produktových rámov (pozri etiketu): viskóza - lan - vlna - bavlna - silikón*
* Pre steheňné pančúchy

Vlastnosti/Mechanizmus účinku

Pomôcky VENOFLEX prinášajú kompresiu prostredníctvom vyvinutia tlaku na končatinu, čím podporujú žilový návrat.

Indikácie

• 10-15 HgmmHg / kompresívna trieda I: nepokojné nohy, opuchť ťažkých nôh, metilicóvité retikulárne varixy (sietovité), teleangiektázie, prevencia pri dlhodobom státi, cestovaní (prevencia hlbokých žilových tromboz), tehotenstvo a šestonedie (prevencia a liečba ľahkej chronickej žilovej nedostatkosti) a prevencia hlbokých žilových tromboz) ortostatická hypotenzia.

Možné použiť na prekrytíe/v kombinácii s inými kompresívnymi pomôckami, ak je potrebný vyšší tlak.

• 15-20 mmHg / kompresívna trieda 2: opuch ťažkých nôh, nepokojné nohy, opuch po zášiti, teleangiektázie alebo metilicóvité retikulárne krčové žily (< 3 mm), po skleroterapii teleangiektázií alebo retikulárnych žíl (< 3 mm), po skleroterapii alebo chirurgickom odstránení krčových žíl (> 3 mm), krčové žily (> 3 mm), prevencia

Összetétel

poliamid - elasztán
Egyes termékszáladók konkrét összetevői (lásd a címkét): viszkóz - len - gyapjú - pamut - szilkón*

* Combótió érő mód esetén

Tulajdonságok/Hatásmod

A VENOFLEX eszközök kompressziót biztosítanak, nyomást kifejtve a végtagra, így jótékonyan hatva a vénás szállításra.

Indikációk

• 10-15 HgmmHg / kompressziós fokozat: nyugtalan láb szindróma, nehéz láb érzet, sprévrénák, hájszálértágulat, megelőzés hosszúabb ideig tartó állás, hosszú időtartamú utazás esetén (3 mm hájszálértágulások különböző formákban megelőzése), terhesség alatt és szülés után (enyhébb krónikus vénás elégtelenség megelőzése és kezelése, valamint a mélyvénás tromboziss különböző formákban megelőzése).

• 15-20 HgmmHg / kompressziós fokozat: nehéz láb érzet, nyugtalan láb szindróma, esti ödéma, hájszálértágulat vagy retikuláris erek (< 3 mm hájszálértágulatok vagy retikuláris vénák (< 3 mm) skleroterapiát utáni utókezelése, visszérbetegség (> 3 mm), vénás tromboziss megelőzése terhesség esetén vagy szülés után, vénás tromboziss megelőzése hosszú tartamú utazás esetén, nyiroködéma kezelése (fenntartó fázis).

• 20-36 Hgmm/III. kompressziós fokozat: visszérbetegség (> 3 mm), visszérbetegség (> 3 mm) skleroterapiát vagy műtét utáni utókezelése, krónikus vénás ödéma, krónikus retikuláris rendellenességek (pigmentációk, lipodermatosclerosis) vagy fehérszövetelhalás), gyógyult vénás fekély, terhességgel kapcsolatos vagy szülés után krónikus vénás rendellenesség, vénás

žilovej trombozy v tehotných žien alebo žien po pôrode, prevencia žilovej trombozy počas dlhých ciest, liečba lymfédemov (udržiavacia fáza).

• 20-36 mmHg / kompresívna trieda 3: krčové žily (> 3 mm), po skleroterapii alebo operácii krčových žíl (> 3 mm), chronickej venózne edému, trofické zmeny (pigmentácia, ekzém), chronicke trofické problémy (lipodermatosclerosis alebo trofická blanche), zhojnený vred predkolenia (ulcus cruris), chronicke venózne ochorenie súvisiace s tehotenstvom alebo po pôrode, prevencia a/alebo liečba hlboké žilovej trombozy (dolnej končatiny) a posttrombotického syndrómu, lymfédem dolnej končatiny (udržiavacia fáza).

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú komper. triedam podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce komper. kategórie v zmysle platných postupov. Štandardná diagnostická a terapeutická postup. 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.



Kontraindikácie

Známé alergie na použité materiály.
Liečba corulea dolens (bolestivá modrá flebitída s arteriálnou kompresiou).

• Nedostatočný srdcový výkon.
Mokvajúce alebo vážne dermatózy dolných končatin.

Závažné periférne uzáverové ochorenie tepien dolných končatin (PAO) s ABI indexom < 0,6.
Plegmatis corulea dolens (bolestivá modrá flebitída s arteriálnou kompresiou).

Upozornenia

Postupujte podľa pokynov zdravotníckeho odborníka, ktorý Vám pomôcku odporučil alebo vydal.

Podľa tabuľky veľkosti si vyberte vhodnú veľkosť pre pacenta.

V prípade nepohodlia, významného obmedzenia, bolesti, zmien objemu končatin alebo zvláštného prejavu si vyzlečte výrobok a obráťte sa na lekára.

tromboziss (alsó végtag) és posztrombotikus szindróma megelőzése és/vagy kezelése, az alsó végtag nyirokdémai (fenntartó fázis).



Kontraindikációk

Ismert allergia az alkalmazott anyagokra.
Érelmeszaki diabéteszes mikroangiopatia (ha a nyomás > 30 mmHg).

Sziveletelenség

A láb nedvezői vagy súlyos dermatológiai rendellenességei.
Amelyek a végtagok obliteratív verőerekkel, például a BKI < 0,6.

Plegmatis corulea dolens (fájdalmas, kékvisszerguladás artériás összenyomódással).

Szeptikus tromboziss

Kövészték és a terméket feliró vagy szolgálati egységűzők szakteremtanácsait.
A mérettáblázat segítségével válassza ki a betegnek megfelelő méretet.

Kényelmetlen érzés, jelentős érzékszervi fájdalom, a végtag felfogatának megváltozása vagy rendellenes érzés esetén távolítsa el az eszközt és forduljon egészségügyi szakemberhez.

Az eszközt tilos közvetlenül nyílt sebre alkalmazni.

A hártsya használat előtt ügyeljen rá, hogy megfelelő kétszeres fedje le a fertőzött vagy nyílt sebeket.

Ellenőrizze, hogy a csúszógató egészséges, sebesmentes bőrre kerüljön.
Az első használat előtt javasolt kimosni az eszközt.

Minden egyes használat előtt ellenőrizze a termék állapotát.

Higiéniai okokból és az eszköz teljesítménye végett ne használja fel újra a terméket másik betegnek.

Venoflex Clinic: ezek a termékek nem tartalmaznak fémszállakat, amelyek zavarhatják a mágneses mezőt. Elektromos szike (elektron) káros hatással lehet az eszközök működésére (lipodermatosclerosis) vagy fehérszövetelhalás), gyógyult vénás fekély, terhességgel kapcsolatos vagy szülés után krónikus vénás rendellenesség, vénás

Výrobok neaplikujte priamo na otvorenú ranu. Pred použitím pančúch dajte na to, aby ste dôkladne zakryli akúkoľvek infekčnú alebo otvorenú kožnú léziu vhodným obvazom.

Skontrolujte, či je systém blokuujúci vzduchu možné umiestniť na zdravú a nezranenú pokožku.

Pred prvým použitím sa odporúča pomôcky operat.

Pred každým použitím skontrolujte, či pomôcka nie je porušená.

Z hygienických dôvodov a z dôvodu účinnosti nepoživate výrobok u iného pacienta.

Venoflex Clinic: tieto výrobky neobsahujú kovové časti, ktoré môžu rušiť magnetické pole. V prípade použitia elektrického skalpela sa neodporúča používať z dôvodu bezpečnej vzdialenosti od skalpela podkolenku namiesto steheňnej pančúchy. Podkolenka musí byť dostatočne ďaleko, aby sa zabránilo kontaktu s čepeľou alebo elektrodami skalpela.

Nežiaduce vedľajšie účinky

Táto pomôcka môže vyvolať kožné reakcie (zčervenávanie, srbenie, popáleniny, pluzgierne...), dokonca rany rôznych typov. Akúkoľvek závažnú udalosť týkajúcu sa používania pomôcky je potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu (ŠUKL), v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

Návod na použitie /aplikácia

Pokyny pre navliekanie: pri navliekaní zaobchádzajte s produktom opatrne (dlhé nechty a šperky môžu produkt poškodiť).

Ako si navlečte podkolenku VENOFLEX?

1. A vlozte ruku do podkolenky a rozstihnajte jej pátu.
2. B nohu do nej navlečte tak, aby bola pata správne umiestnená.

3. C podkolenku posuvajte pod koleno.
4. D jemne posuvajte po končatine, aby sa podkolenka rovnomerne rozstihala.

Kako obuti pančúčky VENOFLEX FAST?

1. A vyvráťte hornú časť podkolenky až k pate.
2. B navlečte nohu do podkolenky tak, aby boli prsty aj pata správne umiestnené.

③ ④ derulatăi șoseta de la gleznă până sub genunchi fără a trage prea tare

⑤ ⑥ masați piciorul pentru a întinde șoseta în mod uniform

Cum se pun dresurile sau colanții VENOFLEx?

① ② Introduceți mâna în interiorul dresului sau colanților și prințeta călcâielor.

③ ④ Introduceți piciorul în dresul sau colanții până când călcâiul ajunge în poziția corectă.

⑤ ⑥ Ridicați până la coapsă cu grijă (nu trageți) țesutul tare de sistemul antiglisare) sau până în talie pentru colanți.

⑦ ⑧ masați membrul inferior pentru a întinde dresul sau colanții în mod uniform.

Intreținere
Pot fi spălate la mașină fără balsam. Uscati la umbra, departe de sursele de căldură.

Depozitare
Depozitați la temperatura camerei, de preferință în ambalajul original.

Eliminare
Eliminați în conformitate cu regulamentele locale în vigoare.

Pastrăți acest prospect.

гш МЕДИЦИНСКИЕ КОМПРЕССИОННЫЕ ГОЛФЫ, ЧУЛКИ И КОЛГОТКИ ДЛЯ ЖЕНЩИН И МУЖЧИН

Описание/назначение

Изделия VENOFLEx предназначены для ношения взрослыми на нижних конечностях; их необходимо использовать при наличии перечисленных ниже показаний и в соответствии с размерной таблицей, которая приводится далее.

Состав
полиамид - эластан

Особые материалы, входящие в состав изделий моделей (сн. ярлык): вискоза - лан - шерсть - хлопок - силикон

* Для чулок.

Свойства/принцип действия
Изделия VENOFLEx обеспечивают компрессию путем создания давления на

конечность, в результате чего происходит венозный отток.

Показания

- 10-15 мм рт. ст., класс 1: дрожь и ощущение тяжести в ногах, ретикулярный варикоз, телеангиэктазии, профилактика при длительном нахождении в положении стоя, профилактика венозного перевеса (профилактика тромбоза глубоких вен), беременность и послеродовой период (профилактика и лечение хронической венозной недостаточности легкой степени и профилактика тромбоза глубоких вен), ортостатическая гипотензия.

Можно использовать совместно с другими изделиями (с наложением и/или в сочетании), если требуемый уровень компрессии выше, чем может обеспечить настоящее изделие.

- 15-20 мм рт. ст., класс 2: ощущение тяжести, дрожь в ногах, вечерние отеки, телеангиэктазии или ретикулярные вены (< 3 мм), состояния после склеротерапии телеангиэктазий или ретикулярных вен (< 3 мм), состояния после склеротерапии или хирургического вмешательства при лечении варикозного расширения вен (> 3 мм), варикозное расширение вен (> 3 мм), профилактика тромбозов вен у беременных женщин или женщин послеродового периода, профилактика тромбозов вен во время продолжительных переездов, лечение лимфедемы (фаза ремиссии).

- 20-30 мм рт. ст., класс 3: варикозное расширение вен (≥ 3 мм), состояния после склеротерапии или хирургического вмешательства при лечении варикозного расширения вен (> 3 мм), хронический отек вен, трофические расстройства (пигментация, экзема), хронические трофические расстройства (липодерматосклероз) или белая атрофия кожи), рубцовая или венозная трофическая язва, хронические венозные заболевания, связанные с беременностью или послеродовым периодом, профилактика и (или) лечение

тромбоза вен нижних конечностей и посттромбофлебитического синдрома, лимфедема нижней конечности (фаза ремиссии).



Противопоказания

Аллергия на материалы, из которых состоит изделие.

Развивающаяся диабетическая микроангиопатия (при давлении > 30 мм.

Сердечная недостаточность.

Мокнувшие или обширные дерматиты ног.

Облитерирующая артериопатия нижних конечностей с ЛПМ и О6.

Синий болевой флебит с артериальной компрессией.

Тромбический сепсис.

Рекомендации
Следуйте советам лечащего врача, рекомендованного ношение изделия (или выданного его вам).

Выберите размер, который подходит пациенту, руководствуясь таблицей размеров.

В случае возникновения сильного дискомфорта или неудобств, боли, изменения объема конечности или необычных ощущений снимите изделие и проконсультируйтесь с врачом.

Не надевайте изделие непосредственно поверх открытых ран.

Перед надеванием чулок все открытые или зараженные участки с поврежденной кожей необходимо тщательно закрыть специализированной повязкой.

Убедитесь в том, что области чулок с защитой от скопления жидкости соприкасаются со здоровой и неповрежденной кожей.

Перед первым применением рекомендуется постирать изделие.

Перед началом использования убедитесь в целостности изделия.

Из соображений гигиены и эффективности не используйте изделие повторно для другого пациента.

VenoFlex Clinic: эти изделия не содержат металлических нитей, которые могут создавать магнитные помехи. В случае применения электрического хирургического ножа рекомендуется использовать носок, а не чулок, чтобы между изделием и хирургическим ножом было достаточное расстояние. Носок должен находиться достаточно далеко, чтобы не соприкасаться с пластиной или электродами хирургического ножа.

Нежелательные последствия

Это изделие может вызвать кожные реакции (покраснение, зуд, ожоги, волдыри и т.д.) или даже привести к появлению ран различной степени тяжести.

Обо всех серьезных инцидентах, связанных с использованием настоящего изделия, следует сообщать изготовителю и в компетентный орган страны/региона ЕС, на территории которой находится пользователь и/или пациент.

Порядок использования/процедура наложения

Инструкции по надеванию: надевайте изделие очень аккуратно, чтобы не повредить его длинными ногтями или украшениями.

Как надевать голфы VENOFLEx?

① ② Засуньте руку в голф, захватите пятку.

③ ④ Пропустите ногу в голф таким образом, чтобы пятка встала на место.

⑤ ⑥ Натяните голф до колена.

⑦ ⑧ Массируйте движениями равномерно расширяйте голф по ноге.

Как надевать голфы VENOFLEx FAST?

① ② Пропустите ногу в голф и убедитесь, что пятка и кончики пальцев встали в нужное место.

③ ④ Раскатайте голф по лодыжке до колена.

Как надевать голфы VENOFLEx

① ② Пропустите носок.

③ ④ Пропустите пятку.

⑤ ⑥ Раскатайте голф по лодыжке до колена, не сильно натягивая.

① ② Массируйте движениями равномерно расширяйте голф по ноге.

Как надевать чулки или колготки VENOFLEx?

① ② Засуньте руку в чулок или колготки и захватите пятку.

③ ④ Пропустите ногу в чулок или колготки таким образом, чтобы пятка встала на место.

⑤ ⑥ Осторожно натяните чулки до верхней части бедра (не прилагайте слишком больших усилий, чтобы не повредить противоскользящее покрытие), а колготки – до талии.

⑦ ⑧ Массируйте движениями равномерно расширяйте чулок или колготки по нижней конечности.

Уход
Стирать в стиральной машине без смягчающего средства. Сушить в защищенном от солнечных лучей месте, вдали от источника тепла.

Хранение
Храните изделие рекомендуется при комнатной температуре, желательно в оригинальной упаковке.

Утилизация
Утилизируйте в соответствии с требованиями местного законодательства.

Сохраните эту инструкцию.

hr

KOMPRESIJSKE MEDICINSKE DOKOLJENKE, SAMOHAJECNE DOKOLJENKE ILI MUŠKARCE ZA ŽENE I MUŠKARCE

Opis/namjena

Proizvod VENOFLEx namijenjen su odraslim osobama s navedenim indikacijama, a koriste se na donjim ekstremitetima, prema mjerama navedenima u tabeli veličina.

Sastav
poliamid - elasthan

Specifične komponente za određene raspone (pogledajte etiketu): viskoza - lan - vuna - pamuk - silikon*

* Za samostojeće natkoljenke

Svojstva/način rada
Proizvod VENOFLEx pritiskom na ekstremitet omogućuju kompresiju, omogućujući na taj način vensku cirkulaciju.

Indikacije

- 10-15 mmHg/2. klasa: sindrom nemirnih nogu, teške noge, ritikularne vene, paučinate vene, prevencija kod dugotrajnog stajanja, dugi putovanja, sprječavanje duboke venske tromboze), trudnoća i postporodajna faza (prevencija i liječenje početne kronične venske insuficijencije te sprječavanje duboke venske tromboze), ortostatska hipotenzija.

Ako je potreban jači pritisak, može se koristiti kao dodatni sloj ili u kombinaciji s drugim kompresivnim proizvodima.

- 15-20 mmHg/2. klasa: teške noge, sindrom nemirnih nogu, većernji edemi, paučinate ili ritikularne vene, post sklerotizirajućih paučinišnih ili ritikularnih vena (> 3 mm), post sklerotizirajućih ili terapija nakon kirurškog zahvata na varikoznim venama (> 3 mm), varikozne vene (> 3 mm), prevencija venske tromboze kod trudnica ili nakon poroda, prevencija venske tromboze tijekom dugih putovanja, liječenje limfedema (faza održavanja).

- 20-30 mmHg/3. klasa: varikozne vene (≥ 3 mm), post sklerotizirajućih ili terapija nakon kirurškog zahvata na varikoznim venama (≥ 3 mm), kronično oticanje (edem) nogu, trofički (pigmentacija ili ekcem) i kronični (lipodermatoskleroza ili bijela atrofija) poremećaji, venske vrijeti koje je zacijelio, kroničan poremećaj cirkulacije povezan s trudnoćom ili babinjem, prevencija / ili liječenje venske tromboze (donjih ekstremiteta) i sindrom post-tromboze, limfedem donjeg ekstremiteta (faza održavanja).

⚠ Kontraindikacije

Poznate alergije na korištene dijelove.

Evoluirana dijabetička mikroangiopatija (ako je tlak > 30 mmHg).

Zatajenje srca.

Dermatološki poremećaj: iscjedak iz noge ili ozbiljno oštećenje noge.

Bolest perforiranih arterija donjih ekstremiteta s indeksom sistoličkog tlaka < 0,6;

Plegmatis coraeulae dolosa (bolni plavi flebitis s arterijskom kompresijom).

Septička tromboza.

Mjere opreza

Slijedite savjete liječnika koji je propisao ili isporučio proizvod.

Pomoću tablice veličina odaberite odgovarajuću veličinu za pacijenta.

U slučaju neudobnosti, težih smetnji, bolova, promjena u volumenu ekstremiteta ili abnormalnih osjeta, skinite proizvod i posavjetujte se s medicinskim stručnjakom.

Proizvod nemojte primjenjivati izravno na otvorenu ranu.

Prije uporabe čarape pobrinite se da sve inficirane kožne lezije ili otvorene rane budu pažljivo pokrivene odgovarajućim zavojem.

Ispробajte može li set sustav za sprječavanje klizanja primjenjivati na zdravu kožu bez zahvata.

Proporučujemo da proizvod operete prije prve upotrebe.

Prije svake upotrebe provjerite sadrži li proizvod sve dijelove.

Zbog higijenskih razloga i djelovanja proizvoda, nemojte ga ponovno upotrebljavati kod drugih pacijenata.

VenoFlex Clinic: ovi proizvodi ne sadrže metalne vlakna koja mogu ometati magnetsko polje. Kod korištenja električnog skalpela, savjetuje se korištenje čarape radije nego dokoljenke kao ili proizvod bi što omogućuje više udaljen od skalpela. Čarapa mora biti dovoljno udaljena kako ne bi došla u doticaj s pločom ili elektrodama skalpela.

Neželjene nuspojave

Ovaj proizvod može uzrokovati reakcije na koži (crvenilo, svrab, peckanje, žuljeve...) ili ozljede različitim stupnjevima.

Svaki ozbiljni incident u vezi s proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj su končnici / ili pacijent smješteni.

Način upotrebe/Postavljanje

Upute za oblačenje Prilikom stavljanja pažljivo rukujte proizvodom (pažite na dugo nožke i na nakit).

Kako oblačiti čarape VENOFLEx?

① ② Ruku gurmite u unutrašnjost čarape i uhvatite petu.

③ ④ Nogu umetnite u čarapu tako da peta bude smještena savršeno na mjestu.

⑤ ⑥ Podignite čarapu do ispod koljena.

⑦ ⑧ Izmasirajte nogu kako bi se čarapa ravnomjerno rasporedila po nozi.

Kako oblačiti čarape VENOFLEx FAST?

① ② Navuците gornji dio čarape do pete.

③ ④ Umestite stopalo u čarapu sve dok vrh stopala i peta ne budu savršeno namješteni.

⑤ ⑥ Odmotajte čarapu od gležnja do ispod koljena.

Kako oblačiti čarape VENOFLEx SOFT&CAR

① ② Vrh stopala stavite na njegovo mjesto.

③ ④ Namjestite petu.

⑤ ⑥ Odmotajte čarapu od gležnja do ispod koljena bez previše povlačenja.

⑦ ⑧ Izmasirajte nogu kako bi se čarapa ravnomjerno rasporedila po nozi.

Kako oblačiti čarape ili hulahopke VENOFLEx?

① ② Ruku gurmite u unutrašnjost čarape ili hulahopke i uhvatite petu.

③ ④ Nogu umetnite u čarapu ili hulahopku, tako da peta bude smještena savršeno na mjestu.

⑤ ⑥ pažljivo podignite do vrha bedra (ne povlaćite prejakom dižu za sprječavanje klizanja) ili za hulahopku u struku.

⑦ ⑧ Masirajte donji ekstremitet, kako bi se natkoljenka ili čarapa ravnomjerno rasporedila po nozi.

Upute za pranje

Pogodno za strojno pranje bez omekšivača za rublje. Sušiti zaštićeno od sunčeve svjetlosti, podalje od izvora topline.

Spremanje

Spremiti na sobnoj temperaturi, po mogućnosti u originalnu ambalazu.

Zbrinjavanje

Zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima. Sačuvajte ovaj priručnik.

zh
男女用连袜袜、长筒袜或连裤袜
说明/사용법

VENOFLEX器械适合符合以下说明的成人在下肢部位使用,其尺寸须与尺寸表相对应。
组成部件
聚酰胺-氨纶
特定款式 的特殊成分 (见标签): 粘胶纤维-羊毛-棉-聚氨酯*
*长筒袜产品所用
弹性纤维
VENOFLEX器械通过向肢体施加压力来实际压力功能,从而促进静脉回流。

- 1.0 - 1.5 毫米 汞柱 / 一级: 躁动、双腿发沉、视网膜静脉曲张、双腿网状、长时间站立时的预防、长期旅行 (防止深层静脉曲张形成)、产后和产后 (预防和减轻慢性静脉曲张形成) 以及预防产后静脉曲张形成、降低血压。如果需要更大的压力, 可以与其他压力器械一起或叠加使用。
- 1.5 - 2.0 毫米 汞柱 / 二级: 双腿发沉、躁动、静脉曲张、蛛网纹或视网膜静脉曲张 (< 3毫米), 蛛网纹或视网膜曲张硬化疗法后 (> 3毫米), 静脉曲张硬化疗法后 (> 3毫米), 静脉曲张 (> 3毫米), 预防孕期或产后妇女静脉曲张形成, 预防长期旅行时的静脉曲张形成, 下肢淋巴水肿治疗(维持阶段)。
- 2.0 - 3.6毫米汞柱/3级: 静脉曲张 (> 3毫米), 静脉曲张硬化疗法后或术后 (> 3毫米), 慢性静脉曲张, 营养性障碍 (色素沉着、溃疡), 慢性营养性障碍 (脂肪性硬化性白色萎缩), 已治愈的静脉曲张, 与怀孕或产后有关的慢性静脉曲张, 静脉曲张形成 (下肢), 以及血栓后综合征的预防和/或治疗, 下肢淋巴水肿(维持阶段)。

! 禁忌症
已知对所用成分过敏。
晚期糖尿病并发微血管病 (压力>30毫米汞柱时) 心力衰竭。
腿部皮肤渗出性或主要症状。

下肢动脉硬化闭塞症踝肱指数 (IPS) < 0.6。疼痛性肢水肿 (伴有动脉血压引起的疼痛性蓝色水肿)。
注意力血症。
注意事项
请遵循处方方或提供产品的专业人士的建议。
请勿将本品与破损皮肤直接接触。
在使用长筒袜之前, 请仔细用合适的绷带将受感染的病变皮肤或伤口覆盖起来。
请检查防滑系就可直接接触健康而非病变的皮肤。
建议在初次使用前将产品清洗干净。
每次使用前检查该产品是否完好。
出于卫生和性能考虑, 请勿将该装置重复用于其他患者。

Venoflex Clinic : 这些产品不含可能对磁场造成扰动的金属类。如须使用电动手术刀, 则建议用特制手术刀并联系制造商。
孩子须离开手术刀足够的距离, 以免与手术刀的板极或各电极接触。
不良副作用
该装置可能会引起皮肤反应 (发红、发痒、灼热、起泡等) 甚至不同程度的伤。如发生任何与该产品有关的严重事故, 请与患者所在地区的制造商及国家监管机构联系。
使用说明/穿戴方法
穿戴指南: 在穿戴前, 请小心操作本品 (注意长指甲和指甲)。
如何穿上VENOFLEX袜子?
① ① 把手伸进袜子里, 并捏住袜子脚跟处
② ② 把脚伸进袜子里, 直到脚跟完全到位
③ ③ 往上拉到膝盖以下
④ ④ 轻轻揉腿, 让袜子均匀分布
如何穿上VENOFLEX FAST袜子?
① ① 把袜子顶部拉至脚跟处
② ② 把脚伸进袜子里, 直到脚尖和脚跟都完全到位
③ ③ 从脚踝处开始, 往上拉袜子, 直到膝盖以下
如何穿上VENOFLEX SOFT&CARE袜子?
① ① 把脚伸入到位
② ② 伸入脚跟

① ① 스타킹의 위꿈치에 잘 맞춰 발을 넣습니다.
② ② 허벅지 위쪽까지 조심스럽게 올리거나 (후러림 방지 밴드를 너무 세게 당기지 마십시오) 스타킹의 경우 허벅지 올립니다.
③ ③ 스타킹에 뒤를밀이나 주름이 없도록 하지를 먼저 마무리합니다.
유지 관리
세탁기 세탁 가능. 섬유유연제는 사용하지 않습니다. 직사광선 및 직접적인 열원을 피해 그늘에서 말리십시오.
보관
실온에서 보관하고, 가능한 한 원래의 포장에 담아 보관하십시오.
폐기 시형은 잘 현지 규정에 따라 폐기하십시오. 이 설명서 중 일도 보관하십시오.

① ① 스타킹 안쪽으로 넣고 뒤꿈치 부분을 짚어 당깁니다.
② ② 스타킹의 위꿈치에 잘 맞춰 발을 넣습니다.
③ ③ 스타킹을 무릎 밑까지 올려줍니다.
④ ④ 스타킹에 뒤를밀이나 주름이 없도록 다리를 먼저 마무리합니다.
VENOFLEX FAST 압박스타킹 무릎형은 어떻게 착용하나요?
① ① 스타킹 위쪽을 뒤꿈치 쪽으로 가져옵니다.
② ② 스타킹의 발끝과 위꿈치 부분에 잘 맞춰 발을 넣습니다.
③ ③ 스타킹을 발목에서 무릎 밑까지 올려줍니다.
VENOFLEX SOFT&CARE 압박스타킹 무릎형은 어떻게 착용하나요?
① ① 스타킹의 발끝에 맞춰 발을 넣습니다.
② ② 위꿈치까지 넣습니다.
③ ③ 너무 세게 당기지 않으면서 스타킹을 발목에서 무릎 밑까지 올려줍니다.
④ ④ 스타킹에 뒤를밀이나 주름이 없도록 다리를 먼저 마무리합니다.
VENOFLEX 압박스타킹 허벅지형이나 팬티형은 어떻게 착용하나요?
① ① 스타킹 안쪽으로 넣고 뒤꿈치 부분을 짚어 당깁니다.

① ① 从脚踝处开始, 往上拉袜子, 直到膝盖以下, 拉动时注意不要过度用力
② ② 轻轻揉腿, 让袜子均匀分布
如何穿上VENOFLEX长筒袜或连裤袜?
① ① 把手伸进长筒袜或连裤袜里, 并捏住脚跟
② ② 把脚伸进长筒袜或连裤袜里, 直到脚跟完全到位
③ ③ 请小心往上拉到大腿根部 (请勿过度用力拉扯防滑系统), 将连接袜袢拉至膝部
④ ④ 轻轻揉腿, 让长筒袜或连裤袜均匀分布保养
可机洗, 不可使用柔剂剂。在阴凉处风干, 远离热源。
存放
在室温下储存, 最好使用原包装。
弃置
根据本地现行规范弃置。
保留本说明书。

ko
성인남자를 위한 무릎, 허벅지 또는 팬티형의 의료용 압박 스타킹
설명/대상
VENOFLEX 의료 기기는 아래의 적응증을 해당국과 추가가 사이즈 조건과 일치하는 성인이 다리에 착용하도록 고안되었습니다.
구성
폴리아미드 - 엘라스탄
특정 범위에 해당하는 구성 요소(라벨 참조): 비스코스, 리넨, 울 - 면, 실리콘*
* 허벅지형의 경우
특성/작용 기전
VENOFLEX 의료 기기는 팔다리에 압력을 가하여 압박을 제공함으로써 정맥의 복귀를 촉진합니다.
적응증
• 10~15mmHg/1등급: 하지불안증후군, 무거운 다리, 만성정맥류, 모세혈관 확장증, 장시간 서 있거나 장거리 여행에서의 정맥 정체 예방 (DVT(심부정맥 혈전증) 예방), 임신 및 산후 예방, 만성 정맥류의 예방, 림프 부종 치료와 DVT의 예방, 기립성 저혈압.
더 높은 수준의 압박이 필요한 경우 다른 압박 기기와 중첩/결합하여 사용할 수 있습니다.
• 15~20mmHg/2등급: 무거운 다리, 만성정맥류 또는 만성 정맥류, 하지정맥류 예방, 림프 부종 치료(유지 단계).

확장증 또는 만성정맥(3mm 미만), 모세혈관 확장증 경화오법 후 또는 만성정맥(3mm 미만), 하지정맥류(3mm 이상) 경화오법 후 또는 수술 후, 하지정맥류(3mm 이상), 임신 중 또는 산후기의 정맥혈전증 예방, 장거리 여행에서의 정맥혈전증 예방, 림프 부종 치료(유지 단계).
• 20~36mmHg/3등급: 하지정맥류(3mm 이상), 하지정맥류(3mm 이상) 경화오법 후 또는 수술 후, 만성정맥류, 영양 장애(색소 침착, 습진, 만성 영양 장애(지방 피부 경화증 또는 백선), 만성 위축성, 저유전 정맥 괴상, 임신 또는 산후기에 연관된 만성정맥질환, 정맥혈전증(하지) 및 혈전후증후군의 예방 및/또는 치료, 하지의 림프 부종(유지 단계).

! 금기증
알려진 성분에 반응하는 것으로 알려진 질환을 포함하는 경우)
심부전
피부 감염, 다리에 진물이 나거나 심각한 피부병
PAD(말초혈관 질환)이 0.6 미만인 말초동맥질환 (PAD).
폐막 압박을 통하는 통증성 만성 정맥염 (Phlegmatocoeleura coerulea edoemata) 패혈성 혈전증.
주의 사항
제품을 처방받거나 제공한 의료 전문가의 정보에 준수하십시오.
사이즈 조건표를 참조하여 한자에게 맞는 사이즈를 선택하십시오.
조금 또는 상당히 불편함, 통증, 다리의 부기 변화 또는 비정상적인 감각이 있는 경우, 제품을 벗고 의료 전문가와 상담하십시오.
알려진 상처가 있는 피부에는 제품을 직접 착용하지 마십시오.
VENOFLEX 의료 기기를 사용하기 전에 적절한 드레싱으로 감싸여야 합니다. 열린 상처를 잘 덮어 주어야 합니다.
출혈/내림 방지 밴드의 적용 부위가 상처가 없는 건강한 피부인지 확인하십시오.
제품을 사용하기 전에 기기를 세척할 수 없습니다.
만약 사용하기 전에 기기에 결함이 있는지 확인하십시오.

جوارب فخذية أو جوارب طويلة طبية صاغطة للنساء والرجال

الوصف/الغرض: منتجات VENOFLEx مخصصة كي تُستخدَم للأطراف السفلية من قبل الباطنيين الذين تطبق عليهم وداغى المذكورة في جدول المحتويات. مواصفات مفاصل القدم

التكوين: البولي أميد - البلاستيك
المكونات الخاصة ببعض التشكيلات (انظر إلى * الملصقة): فيسكوز - كان - صوف - فلان - سيليكون *
* الجوارب الفخذية

إختصاص/طريقة العمل: توفّر البسة VENOFLEx ملاحا صاغطا بالكبس على الطرف، سهلة بذلك الغاند الوريدي.

دواعي الاستعمال
10-15.0 mmHg الدرجة 1: تململ الساقين، نقل الساقين، وذمة متساية، وداغى شبكية، توسع الشرايين الدموية، والوالب في وضعيات الوقوف المطولة، السفر لعدة طولة (الوقاية من الخثار الوريدي العميق)، الجرح والفاكس (الوقاية من القيحور الوريدي المزمن، الصلغف والوقاية من الخثار الوريدي العميق)، هبوط الصغف العالئ الأبقاص. يمكن استخدام هذا الجهاز بوضعه على أجهزة صاغطة أخرى أو معها في أن واحد، إذا كان الحصول على صغف بمستوى أكر ضروري.

15.0-20.0 mmHg الدرجة 2: نقل الساقين، تململ الساقين، وذمة متساية، توسع الشرايين الدموية أو توسع الشرايين الدموية، والوالب في وضعيات الوقوف المطولة، السفر لعدة طولة (الوقاية من الخثار الوريدي)، وداغى شبكية (2-3 مم)، ما بعد المعالجة بالصلبى (3-4 مم)، ما بعد المعالجة بالصلبى أو بالجراحة للوالئ الوريدي (2-3 مم)، الدوالئ الوريدي (2-3 مم)، وقاية المرأة من الخثار الوريدي أثناء الحمل أو النفاس، الوقاية من الخثار الوريدي أثناء السفر المطولة، معالجة أوزمة المصمة (في مرحلة الصيانة).

20.0-31.0 mmHg الدرجة 3: الدوالئ الوريدي (2-3 مم)، ما بعد المعالجة بالصلبى أو بالجراحة للوالئ الوريدي (2-3 مم)، وذمة وريدي مزمنة، اضطرابات اعتيادية (صغف الشسة، أكرما)، اضطرابات اعتيادية مزمنة (صلبى شخمي، جلدئ أو ضمور أبيض)، فرحة وريدي متندكة، أمراض وريدي مزمنة مرتبطة بالحمل أو النفاس، انقفاء واثو مصاحبة الخثار الوريدي (في الطرف السفلي) ومعالجة ما بعد الخثار، وذمة لمفية للطرف السفلي (في مرحلة الصيانة).



موانع الاستعمال

الحساسية المعروفة للمكونات المستخدمة، الاعتلال السكري المتقدم للأوعية الدقيقة (إذا تجاوز الصغف 30.0 mmHg).

صعوبات القلب، أمراض جلدية نازة أو بالغة في الساق، مرض الشريان المحيطي للأطراف السفلية مع مؤشر الصغف الاستدادي > 1.0،
الالتهاب الوريدي الأزرقي المولم (التهاب وريدي أزرقي مولم مع انصغاف شرياني).

خثار أرتاني، الأحياطات، لكم المنتج، اخت المقاس الملائم للمريض بالرجوع إلى جدول المقاسات.

إذا شعرتهم بعدم الراحة، أو بإزعاج كبر أو ألم، أو تغير في حجم الطرف، أو أتايتكم أحاسيس غير عادية، أخلعوا الجوارب واستشعروا محتصا في الرعاية الصحية. لا تضعوه مباشرة على جرح مفتوح أو صغف جلدئ قبل استعمال هذه الجوارب، عطلوا جيدا أي جرح جلدئ مفتوح أو متخوخ بواسطة ضمادة مناسبة. تأكدا من إمكانية وضع نظام منع الانزلاق على بشرة سليمة وغير مخروجة.

يضع غسل المنتج قبل أول استخدام له، تحقق من سلامة الجهاز قبل كل استخدام.

أسباب تلفق، البطاطة والأداء، لا تستخدم الجهاز مجددا مع مريض آخر.

هذه المنتجات لا تحتوي على أسلاك Venoflex Clinic، معدنية من شأنها أن تتفاعل مع حقل مغناطيسي. في حال استخدام مشرط كهربائي، يضح باستعمال الجوارب القصير بدل الجوارب الفخذئ كي سقى بعدا عن المشرط، يجب أن يكون الجوارب بعدا بما يكفى كي لا يلمس صفحة المشرط أو أحد أقطابه.

الآثار الجانبية غير المرغوب فيها يمكن أن يسبب هذا الجهاز في تفاعلات جلدية (احمرار، حكة، حروق، بنور...) أو حتى جروح متفاوتة الشدة.

يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يوجد فيها المستخدم وأو المريض بأي حادث خطير يتعلق بالهجهزة.

طريقة استعمال المنتج

كيفية ارتداء الجوارب: تعامل بحدز مع الجوارب عند ارتدائها (الانتباه إلى الأظافر الطويلة والمجوهرات).

كيف تُسَوَّن جوارب VENOFLEx؟

1. أدخلوا يدكم في الجوارب واقربصوا عقبه ثم

أسحبوه إلى الداخل

2. أدخلوا القدم في الجوارب إلى أن يسقر العقب في مكانه

3. أقبوا الجوارب من جديد واسطوه صعودا إلى أسفل الركبة

4. أدلكوا الساق لتوزيع الجوارب بشكل متجانس

5. كيف يلبسون جوارب VENOFLEx FAST؟

6. ضعوا أعلى الجوارب إلى عقبه

7. أدخلوا القدم في الجوارب إلى أن يسقر العقب وداغى القدم في مكانيهما

8. أسحبوا الجوارب من الكاثل إلى أسفل الركبة

9. كيف يلبسون جوارب VENOFLEx SOFT&CARE؟

10. ضعوا رأس القدم في مكانه

11. مروروا العقب

12. أسحبوا الجوارب من الكاثل إلى أسفل الركبة دون إقراط في الشد

13. أدلكوا الساق لتوزيع الجوارب بشكل متجانس

14. كيف يلبسون الجوارب الفخذية أو الجوارب الطويلة VENOFLEx؟

15. أدخلوا يدكم في الجوارب واقربصوا عقبه ثم

16. أسحبوه إلى الداخل

17. أدخلوا القدم في الجوارب إلى أن يسقر العقب في مكانه

18. أدخلوا اليد إلى أعلى الفخذ بعناية (لا يجب الجزء الخلفي للجانج للانزلاق بقوة) أو إلى غاية الخاصرة بالنسبة للجوارب الطويلة.

19. أدلكوا الطرف السفلي لتوزيع الجوارب بشكل متجانس

20. العناية

21. يغسل في الآلة بل مألئ. جففوه بعدا عن الشمس

22. وغن أي مصدر الحرارة.

23. الخثرين.

24. يتم تجزئته في درجة حرارة الغرفة، ويفضل أن يتم تجزئته في عبوه الأصلية.

25. الخالص

26. تخلص من المنتج وفقاً للوانج المحلية المعمول بها.

27. احتفظ بهذا الدليل.



fr	Dispositif médical	Un seul patient - à usage multiple	Lire attentivement la notice
en	Medical Device	Single Patient - multiple use	Read the instruction leaflet carefully
de	Medizinprodukt	Einzelner Patient - mehrfach anwendbar	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch
nl	Medisch hulpmiddel	Eén patiënt - meervoudig gebruik	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door
it	Dispositivo medico	Singolo paziente - uso multiplo	Leggere attentamente le istruzioni
es	Producto sanitario	Un solo paciente - uso múltiple	Leer atentamente las instrucciones
pt	Dispositivo médico	Paciente único - várias utilizações	Ler atentamente o folheto
da	Medicinsk udstyr	Enkelt patient - flergangsbrug	Læs brugsanvisningen omhyggeligt
fi	Lääkinällinen laite	Potilaskokhtainen - voidaan käyttää useita kertoja	Lue käyttöohje huolellisesti
sv	Medicinteknisk produkt	En patient - flera användningar	Läs bipacksedeln noga före användning
el	Ιατροτεχνολογικό προϊόν	Πολλαπλή χρήση - σε έναν μόνο ασθενή	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης
cs	Zdravotnický prostředek	Jeden pacient - vícenásobné použití	Pozorně si přečtěte návod
pl	Wyrób medyczny	Wielokrotne użycie u jednego pacjenta	Należy dokładnie przeczytać instrukcję
lv	Medicīniska ierīce	Viens pacients - vairākkārtēja lietošana	Rūpīgi izlasiet norādījumus
lt	Medicinos priemonė	Vienas pacientas - daugkartinis naudojimas	Atidžiai perskaitykite instrukciją
et	Meditsiinisead	Ühel patsiendil korduvalt kasutatav	Lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult
sl	Medicinski pripomoček	En bolnik - večkratna uporaba	Pozorno preberite navodila
sk	Zdravotnícka pomôcka	Jeden pacient - viacnásobné použitie	Tento návod si pozorne prečítajte
hu	Orvostechikai eszköz	Egyetlen beteg esetében többször újrahasznáható	Figyelmesen olvassa el a betegtájékoztatót
bg	Медицинско изделие	Един пациент - многократно употреба	Прочетете внимателно листовката
ro	Dispozitiv medical	Un singur pacient - utilizare multiplă	Citiți cu atenție prospectul
ru	Медицинское изделие	Многократное использование для одного пациента	Внимательно прочтите инструкцию
hr	Medicinski proizvod	Jedan pacijent - višestruka uporaba	Pažljivo pročitaite priručnik
zh	医疗器械	一位患者 - 多次使用 한 환자에 한 해 - 여러번 사용	仔细阅读说明书
ko	의료 기기	한 환자에 한 해 - 여러번 사용	설명서를 주의해서 읽으십시오
ar	جهاز طبي	لمريض واحد - متكرر الاستعمال	اقرأ بعناية هذا الدليل



VENOFLEX FASTLIN European Flax. Premium linen fibre

fr	à base de viscose (fibre issue du bois)	Ce produit contient des fibres de lin certifiées European Flax : fibres naturelles de qualité premium, issues d'une culture européenne respectueuse de l'environnement.
en	Contains viscose (fibre produced from wood)	This product contains European Flax-certified flax fibres: natural premium grade fibres obtained by environmentally respectful European farming.
de	auf Viskosebasis (aus Holz hergestellte Faser)	Dieses Produkt enthält European Flax-zertifizierte Leinenfasern: Natürliche Fasern in Premiumqualität aus umweltfreundlichem europäischen Anbau.
nl	op basis van viscose (uit hout afgeleide vezel)	Dit product bevat vlasvezels met European Flax-certificering: natuurlijke vezels van premium kwaliteit, van Europese teelt met respect voor het leefmilieu.
it	à base di viscosa (fibra proveniente dal legno)	Questo prodotto contiene fibre di lino certificate European Flax: fibre naturali di qualità premium, provenienti da una coltivazione europea rispettosa dell'ambiente.
es	à base de viscosa (fibra de madera)	Este producto contiene fibras de lino certificadas European Flax: fibras de calidad premium, procedentes de un cultivo europeo que respeta el medio ambiente.
pt	à base de viscose (fibra proveniente da madeira)	Este produto contém fibras de linho com a certificação European Flax: fibras naturais de qualidade premium, provenientes de uma cultura europeia que respeita o ambiente.
da	lavet af viscose (træfibre)	Dette produkt indeholder European Flax-certificerede hørifibre: Naturflax af førsteklasses kvalitet, som stammer fra miljøvenlig europæisk dyrkning.
fi	Viskioosipohjainen (puusta jalostettu kuitu)	Tämä tuote sisältää European Flax-sertifioituja pellavakuituja: ensiluokkaiset luonnonkuidut on viljelty Euroopassa ympäristöarvot huomioon ottaen.
sv	baserat på viskots (fiber från trä)	Denna produkt innehåller linfibrer med certifiering European Flax: naturliga fibrer av hög kvalitet från europeiskt miljövänligt jordbruk.
el	με βάση την βισκόζη (iva που προέρχεται από ξύλο)	Το προϊόν αυτό περιέχει (ως λίνου European Flax: φυσικές ίνες πρώτης ποιότητας που προέρχονται από ευρωπαϊκή καλλιέργεια φιλική προς το περιβάλλον.
cs	z viskózy (vlákno pochází ze dřeva)	Tento produkt obsahuje Iněná vlákna certifikovaná Evropským Inem (European Flax): přírodní vlákna prvotřídní kvality z evropské kultury setné k životnímu prostředí.
pl	na bazie viskózy (włókno uzyskiwane z drewna)	Ten produkt zawiera włókna Iniane z certyfikatem European Flax: najwyższej jakości naturalne włókna z europejskich upraw, która szanują środowisko.
lv	viskozes bāze (koksnes šķiedra)	Šis izstrādājums satur European Flax sertificētas līnšķiedras: augstākās kvalitātes dabiskās šķiedras, kas nāk no vīdi draudzīgas Eiropas kultūrvides.
it	il is viskoso (is médienas pagamintas plūostas)	Gaminijie yra „European Flax“ sertifikuoto linų pluošto: natūralaus aukštos kokybės pluošto, iš Europos ekologiškos ūkiuose išaugintų linų.
et	Viskioosipõhine (puudikui põhine)	See toode sisaldab linakuidu, millele on väljastatud sertifikaat European Flax: keskkonnasõbralikust Euroopa kasvatusest pärit kõrge kvaliteediga looduslikud kiud.
sl	na osnovi viskóze (lesna vlakna)	Ta izdelek vsebuje lanena vlakna, certificirana »European Flax«: naravna vlakna vrhunske kakovosti, evropske kulture, ki spoštujje okolje.
sk	obsahuje viskózu (vlákno vyrobené z dreva)	Tento produkt obsahuje European Flax® - certifikované ľanové vlákno: prírodné vysoké kvalite vlákno vypestované z plodiny (kultúry) ekologicky šetrnej k životnému prostrediu.
hu	viszkóz alapú (fából készült rost)	A termék „European Flax” tanúsítvánnyal rendelkező lenrost tartalmaz: európai környezetbarát termesztésből származó prémium minőségű természetes rostok.
bg	съдържа вискоза (съдържаат влакна произведени от дървесина)	Този продукт съдържа лънену влакна, сертифицирани по Европейския стандарт за лънену влакна European Flax: екологично чисти влакна с най-добро качество от европейска култура, която защита околната среда.
ro	pe bază de viscoză (fibre obținute din lemn)	Acest produs conține fibre de lin certificate European Flax: fibre naturale de calitate premium, provenite dintr-o cultură europeană prietenoasă cu mediul.
ru	на основе вискозы (древесное волокно)	Этот продукт содержит волокна льна, сертифицированные как European Flax – высококачественные натуральные волокна, которые выращены экологически безопасным способом.
zh	以粘胶纤维为基础 (木材纤维)	ovaj proizvod sadrži certificirana vlakna lana European Flax: prirodna vlakna vrhunske kvalitete dobivena ekološkim uzgojem evropske kulture.
hr	以粘胶纤维为基础 (木材纤维)	本品含有 European Flax 认证的亚麻纤维：各种优质天然纤维，来自欧洲，符合环保规范的农产品。
ko	비스코스가 주성분(목재 섬유)	이 제품은 환경을 존중하는 유럽 제1급 품질의 천연 섬유인 European Flax의 인증을 받은 리넨 섬유를 함유하고 있습니다.
ar	مكون من الفيسكور أساساً (ألياف مستخرجة من الخشب)	يتكون هذا المنتج على ألياف الكتان عالية الجودة لدى European Flax: ألياف طبيعية ذات جودة عالية، مستخرجة من مزارع أوروبية تحترم البيئة.

www.thuasne.com

www.thuasne.com/global-contact



www.asqual.com



©Thuasne - 2028201 (2021-06)